

**De ephemera Britannica. Liber unus, summa cura recognitus / Recudi  
curavit Just. Frider. Car. Hecker.**

### **Contributors**

Caius, John, 1510-1573.  
Hecker, J. F. C. 1795-1850.

### **Publication/Creation**

Berolini : T.C.F. Enslin, 1833.

### **Persistent URL**

<https://wellcomecollection.org/works/dmzpjqt5>

### **License and attribution**

This work has been identified as being free of known restrictions under copyright law, including all related and neighbouring rights and is being made available under the Creative Commons, Public Domain Mark.

You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, without asking permission.



Wellcome Collection  
183 Euston Road  
London NW1 2BE UK  
T +44 (0)20 7611 8722  
E [library@wellcomecollection.org](mailto:library@wellcomecollection.org)  
<https://wellcomecollection.org>

IOHANNIS CAII  
DE  
EPHEMERA BRITANNICA  
LIBER.

112

16493 A G.x.c

16

M



Digitized by the Internet Archive  
in 2015

<https://archive.org/details/b22030189>

63. B. 27

24528  
REDACTED

**IOHANNIS CAII**  
**BRITANNI**  
**DE**  
**EPHEMERA**  
**BRITANNICA**  
**L I B E R.**

**RECUDI CURAVIT**  
**JUST. FRIDER. CAR. HECKER**  
**MEDICINAE PROFESSOR IN UNIVERSITATE LITTERARIA**  
**FRIDERICA GUILELMA BEROLINENSI.**

---

**BEROLINI MDCCCXXXIII.**

**SUMTIBUS THEOD. CHR. FRID. ENSLIN.**



---

**LECTORI CANDIDO S.**

Sudoris anglici historiam edituro  
mihi, auctorem qui bene de eo scri-  
pserit medicis eruditis commendare,  
ac proprii opusculi nuntium prae-  
mittere placuit. Ex paucis vero, qui  
huius saeculi luce digni viderentur,  
Caium Britannum elegi, qui quum  
summis honoribus fungeretur, et Edu-  
ardi VI. regis, duarumque regina-

rum, **Mariae et Elisabethae** medicus, ac magni in litteris nominis esset, **Angliae decus et ornamentum tempore suo habebatur.** Quintam istius nominis pestilentiam, anni dico **1551** descriptsit, priorum aegrotationum, quas annis **1485. 1506. 1518. 1529.** desaeviisse contsat,<sup>1</sup> nulli autores medici, quorum quidem scripta ad nos pervenerint, apud Anglos extitere. Minus enim in rebus, quam in verbis, minus in observationibus, quam in commentis Galenicis versabantur eius tempestatis medici, quare ex historicis circumspecte eruendum mihi fuit, quod medici omiserunt. Ipse autem **Caius** (Anglis **Kaye vel Key** dicitur) cuius tibi L. B.

libellum ad exemplar Londinense a.  
**1721.** exactissime recusum sisto, tan-  
tum abest, ut morbi illius memora-  
bilis historiam omnibus numeris ab-  
solverit, ut verborum sonitu saepe  
inani et genere scribendi prolixiori  
res haud paucas attigerit, quae ad  
propositum minus pertinent. Igno-  
scendum hoc quidem auctori saeculi  
decimi sexti videtur, utpote qui uni-  
cus inter Anglos est, sed tamen L.  
B. oro rogoque, velit iudicium suum  
de sudore anglico suspendere, quo-  
ad meam eius historiam, iam pridem  
inchoatam, sed ob incredibilem ob-  
scura investigandi difficultatem, re-  
rumque pertractandarum molem non-  
dum finitam, ad umbilicum perdu-

xero. Interim, si medicis eruditis  
opportunum videtur, Schillerum  
Germanum, Caio multo meliorem,  
qui pestem britannicam anni 1529.  
observavit, ab immerita oblivione  
vindicabo.

H.

Scribebam Berolini, Calend. Februar.

a. MDCCCXXXIII.

REVERENDISSIMO IN CHRISTO PATRI,

ATQUE

ILLUSTRISSIMO DOMINO,

D. ANTONIO PERENOTO,

ATRABATENSI EPISCOPO,

CAESAREAE MAIESTATI A SANCTIORI CON-  
SILIO, ET EIUSDEM SCRINII MAGISTRO,

JOHANNES CAIUS S. D.

Sapienter scriptum est a Poseidippo, ni  
Praesul reverendissime, ἡ τὸ γενέσθαι  
μηδέποτε, ἡ τὸ θαυματικὰ τικτόμενον.  
hoc est, aut non nasci omnino, aut na-  
tum quam mox interire. Id, ut etiam

nos censeamus, ratio humanae vitae pos-  
tulat. Quantis enim malis referta ea sit,  
quibus casibus exposita, quam omnibus  
fortunae telis objecta, et quot morbis  
obnoxia, quotidianus usus docet. Ete-  
nim ut a vitae nostrae primordiis or-  
diamur, quis non videt naturam pri-  
mum nascentium hominum fletum et  
vagitus esse voluisse? Omnes his prin-  
cipiis edimur, his omnis insequentium  
annorum ordo consentit. Si enim re-  
spicere velis, quantum a tergo malo-  
rum, quantum rerum tristium immi-  
neat, larga certe miseriei et assidua  
materia est. Nam hunc incendia con-  
sumunt, illum caedes sustulit, alium  
unda absorbet, alium ex alto tegula  
enecat, tempestas alium conficit, alium  
dehiscens terra devorat, alium serpens,

alium praeceps casus exanimat. Alium ad quotidianum opus laboriosa egestas vocat, alium ambitio nunquam quieta solicitat; alias divitias (fortunae ludibria) quas optaverat, metuit, et voto laboret suo, ut recte scripsit Seneca. Iustum solicitude, illum simultas turbat; alium v labor in affluentia rerum torquet, alium ad ostium aut in via obsidens turba molestat. Hunc brumalibus diebus frigus, illum aestivalibus calor urget; sitis alium, alium fames premit. Hic timet, ille invidet, illum stultus amor vexat, hunc edax odium emaciatur. Hic habere se dolet liberos et uxorem, hic perdidisse. Iustum irrita fallacis fortunae spes inquietat, illum cui uberioris rei expectatio nulla erat, onere fortuna gravat. Eadem hunc attollit,

hunc deprimit, et de rebus brevi relinquentis, deque lana saepe caprina, tanquam pro aris atque focis, hic pugnat, hic litigat, ut in vita saepius aut de  $\beta\varrho\circ\chi\varphi$ , aut de  $\lambda\circ\gamma\varphi$  cogitandum, uti sapiens Diogenes solebat dicere. Itaque ratio nobis in rebus humanis nifinem misericarum fecerit, fortuna non faciet, et vita nobis ante deerit, quam causa dolendi: tantae hominum curae, tantum est in rebus inane. Eam ob rem ita felicissimus quisque habebitur, ut quam minimis quamque paucissimis hujus vitae incommodis urgetur: pulchro sane felicitatis genere. Ea tamen sors nostra est, ea infelix conditio, ea iniqua felicitas, ut citius de vita decedas, quam ista declines. Imo cum multum diu-

que hujus vitae procellis susque deque  
jactatus fueris, multis periculis defun-  
ctus, tum cum suavissime quod vitae  
superest agendum speres, subeunt  
morbi, tristisque senectus; tandemque  
mortem obire, dissoluto naturae vin-  
culo, cogeris: egregium scilicet aucto-  
ramentum vitae. Certa tamen naturae  
ratio haec est, nec fallit unquam.  
Etenim ita comparatum est, ut com-  
morandi natura diversorum nobis, non  
habitandi dederit. Quod enim consti-  
tutionis nostræ elementa corrumpi fa-  
cile possunt, et eorum nexus levi qua-  
vis occasione dissolvi solet, exiguum  
nobis vitae curriculum natura circum-  
scripsit. Quare superanda omnis for-  
tuna ferendo est, et contra brevis vi-  
tae mortalitatem nitendum virtute, li. vii

teris, et recte factis, (nam virtus post funera vivit, et famam extendere factis, hoc virtutis opus) dandaque opera, ut cum corpus mortale et caducum sit, mens immortalis atque stabilis esse possit; utque apud posteros honestae vitae memoriam relinquamus, quae perpetuo vivat. His enim modis inveniuntur rationes, quibus ista vitae impedimenta aut amputemus aut elevemus. Quae res suasit, ut in illis rerum angustiis, quibus premebantur nostri, cum Ephemera seu Sudor Britanicus affligeret, aliquas rationes excoxitarem, quibus aeger aut expediretur, aut si expediri malo omnino non posset, solaretur tamen. Eas literis mandavi, atque in publicum communeque commodum sub illustri illo tuae Reve-

rentiae nomine contuli: quem etsi de facie non novi, de illustri tamen nomine, de gravitate et prudentia, de comitate et literis, functionisque tuae munere atque dexteritate, ceteraque virtute vel maxime novi, quae potissima cognoscendi ratio est. Nam cum homo duabus constet partibus, corpore et animo, maxime qualis homo sit, et quod homo sit, ex mente pervidetur. Nam si ex lineamentis figuraque corporis homo aut censeretur, aut aestimaretur, eadem opera et statua homo esse censeri poterit. Proinde sapienter fecerunt illi Philosophi, qui, ut, an homo quis esset cognoscerent, loqui jussérunt, quo mentis, non corporis indicio hominem intelligerent. Ut autem hoc ad te opusculum darem, et

virtutum tuarum laudes, et ut per te  
mali sui cum nostro communis (Sudo-  
rem dico Britannicum) tui Belgae, cae-  
teraque natio Germanica solamen sen-  
tiant, in causa fuere. Tuum erit (am-  
plissime vir) quod virtutes tuas or-  
nandi studio, tuosque cum nostris le-  
vandi desiderio flatum sit, ea gratia  
suscipere, quam te virtutes tuae do-  
cent, et carus amor erga tuos jubet.  
Bene vale. Londini, pridie Idus Ja-  
nuarii, anno 1555.

---

**IOHANNIS CAII**

**BRITANNI**

**D E**

***EPHEMERA BRITANNICA***

**L I B E R.**

Misertus conditionis Britannicae, atque  
amicorum rogatione incitatus, scripsi libel-  
lum superioribus diebus de pestilenti Ephe-  
mera jam tum populariter grassante, quam  
nostri homines Sudorem vocant. In eo  
pleniū executus sum oratione ad popula- 8  
rem sensum accommodata, primo quae ad  
mali originem, causas, et symptomata per-  
tinent: Cur privatim toties insulam Britan-

niam plus quam caeteras regiones impetat: tum ut secunda adhuc valetudine per gravia haec tempora agendum tuto sit: Postremo, quibus modis avertendum malum, et quibus rationibus, peculiariter Britannis, infestante jam morbo, medendum sit. Id ipsum, exacto jam mense uno postquam malum coepit, in omnium gratiam facturo mihi, eundem tractandi ordinem sequendum quidem sed alia via insistendum est, quanto major ratio doctorum quam rudium, omnium quam paucorum, esse jure debeat. Quare dicam primo quae morbi saevitia sit, quis ortus, quod nomen et natura, quae signa atque causae, quae convenientia et cognatio cum nostris: Dein, quemadmodum se quisque a morbi contagione defendat: Ad extremum, ut se quis expedit, si morbus occupat. Principium tractationis capiam a populari grassatione, saevitiaque mali.

Ad decimum septimum calendas Maias anni quinquagesimi primi supra millesimum et quingentesimum a Christo nato, cum jam in alta pace omnia et tranquilla essent, nec ullis perturbata molestiis, subita et in-

sueta nostris hominibus aegritudo, Salopiae (clari munitique ad Sabrinam flumen oppidi) irrepsit, cuius et nomen et natura, primo suo ortu multos sefellerunt. Sed hi postea malo docti, et veteris injuriae memores, Sudorem, quem Britanicum dicunt, esse tandem intellexerunt. Is tam inclementer populum habebat, ut prope dicam omnes per ea loca et vicina illis prosterneret. Quosdam enim in via, cum iter facerent, sustulit; quosdam domi ostia et fenestras reserando interemis; quosdam perlusum atque jocos parum joculariter jugulavit; per jejunia quosdam, quosdam per saturitatem abripuit; in somno aliquos, non nullos vigiles interfecit: Usque adeo, ut ex 10 multis ejusdem familiae, pauci a febre incolumes perstiterint: ex paucis, nulli plerunque intacti evaserint. Ex his alios brevi momento, alios unius, duarum aut trium, alios quatuor, aut eo amplius, horarum spatio, postquam sudare coeperant, de vita sustulit. Saepissime qui in prandio hilares erant, sub coenam mortui fuerunt. Sed nemo qui devicto malo superfuerat, ante

horas viginti quatuor quam citissime mali molestia et periculo liberatum se gloriari potuit. Itaque ex talibus initiis indies ingravesceribus, ubi acerbiora incrementa, longius latiusque se fundente malo, subsecuta sunt, vix credas quis pavor, quantus metus omnes Britannos invasit; praesertim cum ejus conditionis miserandae, quae tum urgebat, contemplatio funestaque mortis imago, nulli spem vitae (cujus usura omnibus solet esse carissima) non ademerit. Neque enim morbo ulla clementia fuit, nec ullum miseris mortalibus securum refugium.

**11** Etenim nusquam non populabatur, nusquam non saeviebat malum. Alios qui se vivos ab hominibus relegarunt, eosdem mortuos in publicum revocavit. Alios conclusos ac pene abditos, contagione enectos in aper-tum reduxit. Neque sensere id malum foeminae aut servitia, plebesque humilis aut media solum, sed proceres etiam, cum notum sit aequo pede nobiliumque turres humiliumque casas id pulsasse, iniquis tamen modis, ut dicemus postea. In eo hic con-querebatur se siti premi, ille ardoribus con-

sumi, omnes sudore confici. Hunc rursum  
amentia cepit, hunc gravis sopor oppressit,  
hunc inquietudo exagitavit. Hic moribun-  
dus ingemuit, ille animam expiravit. Et  
qui valebat dudum, jam febrescebat, versa-  
que vice, qui ante morbo laborabat, nunc  
alterius sanitatem procurabat. In summa,  
ita nulli fere hominum pepercit, ita in or-  
bem crudele malum rediit, ut qui alios  
opera officioque juvissent prius, eos vicis-  
sim ab illis subsidium officiumque mutuum 12  
petere: et contra, qui ab aliis essent ad-  
juti, eos sine quiete, magna fatigatione ope-  
ram mutuam praebere, inque vices gravi  
periculo colla sub jugum mittere cogeret.  
Jam vero de fuga (quae alias in pestiferis  
morbis solet esse praesidio) cogitare, aut  
in alium locum commigrare, inane et su-  
pervacuum plane fuit. Nusquam enim tu-  
tus portus nostris, nulla ex mutato loco  
securitas erat, quod nulla malo oberranti  
omnia requies esset. Alii tamen, relicta  
urbe, in agros profugerunt: alii contra, ab  
agris ad urbes convolarunt; alii rursum re-  
cessus atque solitudines salutis causa quae-

rebant: alii domo nunquam prorepebant. Sed cum parum id respondit, quod tanto studio sequebantur; aliis alia diverticula quaerere, et alieno loco atque coelo per interposita maria et longe semota loca se conservare tutissimum visum est. Hinc magna properatione quidam ad Belgas, quidam ad Gallos transfretarunt; ad Hibernos 13 alii, alii ad Scotos se receperunt. At id quoque cum minus ex sententia cecidit, compertumque est laboriosius multo quam ad salutem commodius esse, divinam opeū et consilium domi cuique suae expectare, omnibus certum atque constitutum fuit. Itaque malo victi, atque omni spe vitae destituti, decubuere miseri, eodemque saepe lecto vivus alter, alter mortuus, miserabili conditione jacuere. Quod in suis non ferentes mulieres (infirmus sexus sed indulgens) nulla habita aedium cura, neglecto corporis cultu, sine mente discurrebant (ut in tanta animi perturbatione atque metu solet fieri) crebro suspirio, multo ejulatu, et largo lacrymarum fonte omnia complebant; nil nisi mortes loquebantur, quis per-

fugio locus, quid faciendum percontantes. Supremum diem ratae jam adesse, tendebant ad sydera palmas, passisque manibus divinum numen et auxilium in genua proculentes invocabant, et in suos intuentes, quaeque alterius fidem opemque implora- 14 bat. Solicita his cura, ingens labor, summa lassitudo; vix tamen omnes sufficiebant aegrotantium ministerio. Viri morbo intenti, nullam rerum suarum rationem habere, vi- tae immemores, de morte cogitare. Ete- nim cum magna ex parte omnes, tum acerbissime viri malum sensere. Quapropter operas negligebant omnes, commercia inter- mittebant, funebria negotia curabant. Quo- quo te vertisses, cadaver conspexisses. Con- tinuus undique nolarum aenearum pulsus, confusus sonus erat. Is omnia loca occu- pabat, omnem urbem caeterumque vicinum agrum longe lateque adeo personabat atque omnia complebat, adeo sensum turbabat, ut et caput male afficeret, et proxime allo- quentem auris non sentiret. Sed quis con- centus funebris, quis ploratus pompe fuit, quam acerba omnia, vix certe queo dicere:

Nihil enim difficilius, quam magno dolori paria verba reperire. Ubique lugubris erat  
15 lamentatio, fletus moerens, acerbis luctus. Erat in luctu senatus, squalebat civitas, dolebat nobilis, moerebat rusticus, tristis aspectus funerum dolentium moerorem ex-agitabat. Deflebat natum parens, parentem filius, uxor maritum, maritus conjugem, affinis affinem, amicus amicum, miserandis plane modis. Nec ulla mali mortisve grasantis (impari tamen saevitia) finis erat, ante expletos menses quinque et eo amplius. Coepit enim morbus ille Salopiae (ut dixi) Aprili mense medio, nec in extremis Angliae partibus, quae ad septentrionem spectant, nisi Septembri ultimo, postquam omnem regionem percensuisset, finitus est. Quo temporis spatio quot in Anglia periere, vix, credo, dici potest. Hoc constat, quod dolens refiero, una civitate pauculis diebus plus minus sexaginta supra nongentos crudeli morbo intercidisse. His modis atque rationibus (ne longum faciam, neve retractando nostrum dolorem refricem, quis enim tantis miseriis non poterit com-

moveri?) admirabilis illa, et multis plane 16  
nova rerum facies, at omnibus formidabilis,  
omnium animos dejecit, spem prostravit,  
omnibus praesentis metum mortis constan-  
ter incussit, non aliter ac si de coelo ter-  
ribilis tactu fulminis, inevitabilis jactu teli  
trisulci metuendi Jovis jam jam ad unum  
omnes essent intermorituri: tanta morbi  
inclemens erat.

Ipse, dum haec tragedia agebatur, prae-  
sens spectator interfui, non sine meo gravi  
sane dolore. Quippe humanum est huma-  
nis casibus ingemiscere, multoque magis  
misericordiam provocant, quae oculis usur-  
pamus. Quocirca omnia diligenter obser-  
vare, singula expendere curiosius constitu-  
tum mihi fuit, ut ita demum majorum no-  
strorum more ad novos casus temporum,  
novorum consiliorum rationes accommodare,  
praesidiis salutaribus afflictis rebus succur-  
rere foelicius commodiusque liceret. Ita  
enim me posse aliquid praestare non dubi-  
tabam, cum non leve studiorum momentum 17  
deprehenderim observationem, cum ratione  
indagationem, tempus et periclitationem. Id

quod indicant inter caetera quarundam herbarum reconditae utilitates, quae ratione, longinqui temporis usu, ac periclitatione percipiuntur. Neque certe hac de re communis vita dubitat, quandoquidem omnia curae diligentiaeque mortalium respondent. At id dum facerem, primum fuit ex causis atque signis non oscitanter aestimatis, novisse morbum. Dein rationem inire quamobrem ista evenirent, et ea nostris potissimum: atque an alios vis morbi consumpsit, alios negligentia, casus, intemperantia aut imperitia sustulit. Ad id, cum praeceps populareque malum esset, an non nisi ex contagione oriri potuisse investigare. Ex quibus non magno negotio innotesceret, quemadmodum istis omnibus occurrere medicamento conveniret. Cum praeceps igitur fervor circa cor, sudorque insequens, sed non excedens horas viginti quatuor, caeteraeque notae, quas mox aperiam cum designis egero, mali indicium fecerant, non erat difficile comprehendere febrem id esse, ex contagione pestilentem, unius diei naturalis. Neque enim morbus iste sudor tan-

tum est, ut vulgus putat, sed febris, sed affectus spirituum, qui ratione aëris venenato quodam vapore infecti, dissoluta mistione corrumpuntur, atque in nobis calorem praeter naturam accendunt, dimicantibus una et acriter de victoria concertantibus veneno et natura, uti paulo post non dubiis rationibus declarabo. Hanc, non aliter atque alias febres, propter graves labores et vehementes calores sudor largus, uti symptomata, sequitur. Quemadmodum enim qui opus externum obnixe faciunt, toto corpore sudant, ita qui internis morbis graviter laborant, copiosos sudores sentiunt: Iis natura, tanquam apto educendi virus instrumento, utitur. Quod valens robustaque ubi consecuta fuerit, vicit, salvaque res est. Sin prae potentia id minus poterit, langue-  
scunt spiritus, succumbit aeger, deficit anima. Nam sudor hic sponte profluens, atque ad plenum summumque perductus, salutaris est. Idem cohibus, aut infra quam par est diminutus, vel letalis est, vel certe cum periculo junctus. Id nostris Britannis non semel re compertum est. His enim mor-

## 12 SUDOR QUINQUIES GRASSATUS.

bus hic ut adventitius non est, ita novus non est. Siquidem ex historiis Britannicis intelligo, malum hoc ex Britannia ortum esse, (quantum scire licet) in exercitu Henrici Regis Angliae ejus nominis septimi, quem partim ex Gallia tum nuper secum adduxerat, partim in Wallia propter Milfordiam, quo classe appulit, conscripserat: exercuisseque nostros per anteacta tempora, afflixisseque eo quo dixi modo per intervalla quinquies: anno scilicet 1485 primo ab Augusto mense inito, ad Octobrem ultimum. Iterum 1506 aestivo tempore. Tertio, 1517 a Julio mense, ad Decembrem medium. Quarto, 1528 per om-  
20 nem aestatem. Quinto denique, anno hoc quinquagesimo et altero supra sesquimillesimum, ad menses quinque et eo amplius, uti paulo ante diximus, regnantibus per ea tempora Henrico septimo, Henrico octavo, et Edvardo ejus nominis sexto, Anglorum Regibus. Ex quibus intervallis id obiter scire licet, hunc morbum non ejus esse generis quod nobilis auctor Hippocrates ἐπιχώσιον seu ἔνδημον nominat, sed ἐπιδημον

potius, etsi certis locis atque nationibus, ex ipso loci situ gravis et pestiferi, moles-  
tior et frequentior esse consuevit. Nam  
 $\xi\pi\iota\delta\eta\mu\sigma\nu$  ad certum tempus pervadit regio-  
nem aliquam:  $\xi\pi\iota\chi\omega\dot{\eta}\sigma\nu$ , contra, nullo non  
tempore suos comitatur incolas. Exempla  
subjiciam, Scytharum  $\kappa\acute{e}\delta\mu\alpha\tau\alpha$  seu puden-  
dorum dolores, insulaeque Hispaniae (unde  
lignum Guaiacum apportatur) Syphilis, Ju-  
daeorum et Aegyptiorum Elephantiasis, et  
in Attide tentati gressus, oculique in Achaeis  
finibus, ut cum Lucretio loquar, epichorii  
morbi sunt. Aeque et Stiriorum, Italorum- 21  
que ejus Italiae tractus, quo Brixia, Crema,  
Bergamum et Ollium flumen sunt (Orobii  
olim et Coenomani dicebantur) turgentia  
guttura: quos patria lingua Gossos vocant.  
Haec ut hominibus tantum ac suibus acci-  
dunt, aquarum quae potantur plerunque vi-  
tio, ita spongiarum recentium, ubi furno  
siccatae sunt, pulvere ex aceto medetur vul-  
gus Italorum, decrescente jam luna et se-  
nescente, ore prius aliquantulum retento,  
postea poto. Sed de morbi genere utcun-  
que sentias, illud optarem, hujus Epheme-

rae non solum ortum (quod quidam conji-  
ciunt, cuius rei tamen fidem ad auctores  
relego, potius quam meam astringo) sed  
moram atque interitum etiam apud Graecos  
Trojano, aut Cantabros Cantabrico, aut  
Turcas Rhodiensi bello extitisse potius,  
quam ut tantis damnis atque incommodis,  
quibus solet molestus esse, nostros idem  
afficeret, atque originis suae gloriam (quae  
22 video quam sit exigua) ad Anglos referret.  
Ita siquidem nec nostros, nec propinquos  
nobis Belgas (maxime Ambuaritos sive Bra-  
bantinos) nec remotos Germanos fatigasset.  
Sed in hos aequior fuit, ut quos semel tan-  
tum, etsi ex reliquis gentibus atque nationi-  
bus solos, male affecit idque anno 1529  
Septembri mense, ut ex illorum Historicis  
comprehendo. Ad hunc modum, quod ad  
naturam, ortum, atque moram mali spectat  
cognito atque explicato, alienum non fue-  
rit si, ut ante instituimus, a natura rei fe-  
brem nomines, ex insula atque natione Bri-  
tannicam, ex contagione pestilentem, ex spa-  
tio diariam. Haec, aliaque, quae mox com-  
memorabo, ni obstarent, τυρωδες, illud aut

ξλωδες febris genus hanc esse putares non inepte, ex fumoso sudantium vapore, ut ex palude solet, et repentina effluentis humoris copia. Sed cum haec nostra unius diei, illa plurium sit, (ut est etiam ιδρωδης Hippocratis πυρετὸς) haec sudoribus tollitur, illa leniter aut nulla ex parte sudore minuitur, haec contagione, illa non concipitur, 23 crederes etiam sine offensa, nec τυφώδην esse febrem hanc, nec ξλωδὴν. Ad haec quos ista invasit, istis modis torsit. Primo insultu aliis cervices aut scapulas, aliis crus aut brachium occupavit. Aliis sensus erat veluti spiritus aut flatus calidi per membra ea discurrentis. Una cum his subitus, et sine manifesta causa huic morbo insuetis, largus sudor manavit. Interiora caiebant primo, postea ardebant, calore jam inde ad extimas corporis partes diffuso. Sitis ingens, jactatio inquieta. Cor, jecur, atque stomaehum male morbus habuit. Haec omnia subsecutus est gravis dolor capitinis, vanum loquaxque delirium, post marcor et inexpugnabilis pene dormiendi necessitas. Habet enim morbus quoddam acrius ex aëre

noxio virus, quod mentem et furore movet,  
et sopore opprimit; ea vis malo est.

Rursum, aliis principio cohibitus sudor  
est, frigebant membra leviter: at postea  
24 erupit idem promotus, sed odore gravis,  
colore in alio aliis pro humoris ratione,  
quantitate subinde diminutus, subinde co-  
piosus, substantia crassus. Aliis nausea,  
aliis vomitus erat, sed perpaucis, et pene  
solis ex cibo saturis. Omnes spiritum gra-  
vem ac frequentem, vocem gemibundam ex-  
pedivere. Urina colore tincta leviter, con-  
sistentia crassior, levamento ambigua, (nulla  
enim erat naturae regula propter veneni  
impetum) caetera pro naturali. Pulsus, si quis  
praetentet, concitator, frequenter. Haec  
certa morbi indicia erant. Quamobrem qui-  
bus sive his notis sive mitioribus, sive as-  
perioribus profluxit sudor (profluxit autem  
plurimis) id evenisse censeo non ratione  
morbi, sed aetatis, vestium, metus, vini,  
cibi, affectus animi, exercitii, temporis, (ete-  
niam vigebat maxime sub ardente sirio, ar-  
doribus jam omnia obsidentibus) aut certe  
ratione differentis vel levis causae. Nam

quibus remissior fuerat aëris pestis, et ex corpore minor occasio, ipsa quoque temperator noxa erat, et nihil amplius quam 25 corpus levi calore sudoreque blando tentabat.

Postquam ita explicaverim insatiabilem morbi crudelitatem, contagionem, originem, nomen, naturam, et affectionem, sequitur investigem, principio cur diarius hic morbus sit: Dein ex quibus causis sit prognatus: Tertio, cur Britannis pene solis tantopere sit infestus. Primi rationem monstrat veneni natura et analogia. Secundi, loci situs et coeli ratio. Tertii, ingenium incolarum et convenientia virus. Etenim vis illius venenatae, quae ex putredine inficit, et contagiosa dicitur, duo sunt genera: alterum subtilius atque aerius, alterum crassius atque lenius, pro natura rei putrescentis. Quum enim ab externo calore humidum rei putrescentis, dissoluta jam mistione, attenuatur atque in spiritum vertitur, ut plus minusve calida res ea est, tenuis aut crassa, ita vis contagiosa spiritu propagata et vapore, qualitate respondet.

26 Ad excipienda haec, duae etiam tanquam certae sedes sunt, humores et spiritus. Spiritus voco, vapores quosdam sanguinis puros, lucidos, subtile, aëreos, calidos, et humidos. Primum genus ratione suae analogiae vitiosos spiritus magis respicit: alterum cum impuris humoribus potius convenit. Quamobrem hoc pestem creat, illud Ephemera hanc, cum caetera secunda respondeant, facit. Porro humores lignis humidis similes, diu ignem in peste ad dies quatuor, septem, novem, undecim, et quatuordecim subinde retinent. Spiritus stupuae et stramento similes, flamمام accep-tam prae alimenti inopia, in hac Ephemera eodem die deponunt. Exemplo est Galeni Ephemera ad Glauconem philosophum, quae quod ex spiritibus nata est, eodem die coepta finitaque est. Ad rei etiam fidem accedunt, quod subito concipiebatur contagio, quod anhelitu (emissi enim anhelitus et reducti, modo afflant impurum aëra modo revocant) quod multos una corripuit, quod cito penetravit, quod 27 penitus descendit atque ad intima perva-

sit, quod abscessum non fecit, quod paucis horis interemitt. Haec omnia et aërem et subtilem suisse contagionem, atque ad spiritus analogiam habuisse indicant, ut non addam morbi affectiones, quae ea potissimum loca infestabant, quae spiritibus creandis sedes deputatae sunt: ut cor, jecur, atque cerebrum, quod his tanquam jugibus fontibus, quam aliis partibus uberior erat ad contagionem excipiendam materia. Quibus stomachus accessit et ob hanc causam et ob consensum male affectus.

Ita dixi cur diarius hic morbus sit. Jam ex quibus causis agentibus pronascatur, consequenter sum dicturus. Sed cum causas contagionum προκαταρχικὰς, naturae rerum distinguunt, non erit alienum, eas primum in genera dividere, tum universitate sua ita explicare atque exemplis commonstrarare, ut operosum non fuerit ad privatas causas sine offensa, cum opus sit, descendere. Dividuntur autem in tria genera: Omnis 28 enim incidens contagio aut est ratione temporis praeter naturam constituti, aut natura loci male affecti, aut iis quae loco accidenti,

Ratione temporis praeter naturam constituti, ut si ver frigidum et siccum, aestas calida et humida (aptissimum tempus sudoribus ex febre, uti censuit ille medicinae pater Hippocrates) autumnus calidus et humidus, hiems calida et sicca sit. His accedunt commercia spiritalia, inclinatioque ex astris, quae in rebus humanis multum possunt, ut et hi qui syderum sequuntur disciplinam contendunt, et Galenus illo suo libro quem περὶ τοῦ Ἰπποκράτους διάτης ζπὶ τῶν ὀξέων νοσημάτων inscripsit, inter caetera luculentissime docet. Natura loci mali affecti, vel quod frequentes et graves expirat nebulas, impurosque reddit vapores, vel quod corruptos exhalat spiritus. A spiritibus enim corruptis e terra eductis halitu, aërem aliquando infici, vel ex ea peste existiosa scire licet, quae, cum Troja obside-  
29 retur, primum canes, dein mulos, ultimo Graecos ipsos male affecit. Sed hi soli sublati sunt. Vi erumpunt spiritus terrae motibus violenter impulsi, solo inclusi, et mora corrupti, quamobrem etiam hos aërem inficere est necessum. Quod ex Venetis

discere est, quos nefaria pestis ex terrae motu afflixit anno primo Andreae Danduli Ducis Veneti. Erat ille motus ad octavum Calendas Februarii, anno salutis nostrae 1343 hora diei 20. Continuant enim Itali, maxime Veneti atque Patavini, horarum suarum suppurationem ad numerum quartum et vicesimum. Nec diversa ratione inficit aëris ille inclusus et corruptus, qui e subterraneis frumenti repositoriis, ex longo temporis intervallo reseratis emigrat, non sine peste et calamitate reserantium, nisi id caute agant, uti et ii qui ea loca habitant testantur, et re ipsa jam saepius comprobatum est. Hoc genus alia, Italiam peragranti mihi ostenderunt Pisauri, carissimi amici Eusebius et Antonius Gradarius, 30 fratres, Pisaurenses: alter medicinae, alter juris doctissimus: alia in veteri Roma Gasparus Hoierus Germanus juris consultus Romae non vulgaris. Huc referri potest causa pestilentiae ortae primum in Seleucia Babyloniae, deinde in Graeciam, tandem Romanam usque ventis promotae. Nam ad aërem arca Avidii Cassii aurea inclusum, opera-

que militum M. Antonii, qui cupiditate lu-  
celli arcam prius ab Aegyptiis conclusam  
recluserunt, erumpentem, Ammianus Mar-  
cellinus causam refert. Atque haec quidem  
ex spiritibus vi solis exhalantibus libertate  
donatis, et vi erumpentibus, contagio est.  
Jam venio ad contagionem ex vaporibus:  
Hi duplices sunt, tenues et crassi. Tenues  
voco, qui e profundis locis et penitioribus  
terræ sinibus ducente quodam spiritu pro-  
manant, ut sunt qui ex Averno Campaniae,  
et Soracte aves transvolantes enecant; aut  
Barathris Charoneis, Arcadicis aliisque pro-  
fundis specubus qui circa Sardeis sunt et  
Hierapolin. Ut sunt praeterea Puteolani  
specus halitus, qui et canes objectos inter-  
ficiunt, et hominibus mortiferi sunt, non  
aliter atque ex Sinuesso agro letalia spi-  
racula. Aequo et in multis aliis orbis lo-  
cis atque regionibus, e depressis puteis sul-  
phurantia, aut aluminosa occurrentia, pu-  
tearios necant. Idem fit ex antiquis me-  
tallis olim destitutis si altius descenderint,  
et solum vel natura vitiosum fuerit, vel cor-  
ruptum per injuriam. In quosdam specus,

qui despexere, moriuntur. Sunt apud nos in partibus Britanniae septentrionalibus fodinae quaedam carbonariae, quarum insalubris spiritus atque vapor conductis operis tam gravis est, ut eas nulla mora interficeret, nisi ex indicio ardoris lucernae (cujus flamma tum ante paulo et livescit et consumitur, quam is adventat) se statim subducerent. Sunt autem fodinae illae bituminosae. Indicio est lapis quidam niger, durus, squamosus, et bituminosus, quem ad ignis usum et materiem inde accipimus. 32 Eum Plinius obsidianum, nostri carbonem ex mari, ex Novocastro, et fabrarium vocant, ab usu, loco, et vectura, quod ad caeteras Angliae partes in navi vehitur, et fabris ferrariis ad ferrum molliendum, fingendaque ferramenta accommodatior sit, et locis Novocastro (celebri Angliae urbi) vicinis effoditur.

Crassi vaporessunt, quos nebulas et caligines vocare solemus, foetore graves. Eae, ut apud nos frequentes sunt, ita hujus febris diariae et pestiferae habitae causa fuere, uti paulo post dicemus. Neque mi-

rum est has e solo eductas, soli referre  
vitia, cum nulla res sit, quae non ejus a  
quo nascitur notas reddit. Pabuli sapor  
apparet in lacte, et vini vis existit in aceto,  
in melle quoque sensus herbae est. Post  
naturam loci, ultimo in loco sequuntur ea  
quae loco accidunt. Ea sunt, quae aut su-  
blime aut humi, in summa terra aut non  
33 ita alte recondita putrescunt. Inde enim  
virosus foedusque odor oritur, aërque in-  
ficitur. Exemplo sunt Aethiopes qui Athe-  
niensi bello fusi projectique sunt: et locu-  
stae, primo quae oris maritimis Africæ  
mortuae sunt, ex quarum gravi contagione  
interfecti sunt non homines solum, sed pe-  
cudes atque aves etiam, anno ante Christi  
adventum 123 anno 4. Olymp. 163 M.  
Plancio Isaeo, et M. Fulvo Flacco Coss.  
Tum, quae ventis ex Gallia (quam ante per  
aestatem vastaverant) delatae, et in itinere  
maris undis summersae, crebro fluctu aestu-  
que in littora Britannica jactae sunt, non  
sine dira fame et gravi peste Britannorum,  
quo tempore regebat Anglos Ethelredus  
Rex, et Romae praesidebat Nicolaus pri-  
mus,

mus, juxta Sabellicum: Sed ex supputatione Christiani Massei anno a Christo nato 374, et anno primo Joannis octavi, Rom. Episcopi, regnante per id tempus in Anglia Alvredo Rege. Est autem locusta ex insectorum genere, pollicari magnitudine, colore fusco, senis alis membranosis (utrinque ternis hoc est;) senis item cruribus, sed posterioribus mediis longioribus, ad gubernaculorum effigiem conditis, quibus reflexis saliunt pulicium more, dentibus duabus exertis, caetero magnae cicadae similis, nisi quod caput ejus equinum (ni memoria fallor) imitatur. Unde Italis non temere dicuntur patria lingua ex argumento, cavalleti: apud quos anno 1542 (si bene memini) infinitum vastumque agmen vidi transvolare civitatem Patavinam. Saltat humi crurum posteriorum reflexa (ut dixi) longitudine, volat sublime alarum confidentia. Aequa et post diluvia in summa terra putrefactio est. Id monstrat gravissima pestis illa maritimis Achaiae, Libyae, et Romae locis, ex subitis maris inundationibus, Imperatore Gallieno: Id funesta etiam illa quae

Pelagium de vita sustulit, anno Pontificatus sui undecimo. Etenim subsidentibus jam undis quas convenae prius aquae fecerant, atque in sinus suos se undique receptantibus, quae prius expatiatae sunt latius per universam Italiam ex caeteris ejus loci fluminibus, sed praecipue Tiberino amne, qui eo altitudinis ascendit, ut multis in locis muris urbis Romae par esset: omnia lutulenta, omnia corrupta conspiciebantur, pisces, quadrupedes, herbae, frutices, et quidquid per terram humile et sparsum fuit. Ita contagio fit ex iis quae in summa terra putrescunt. Succedit quae ex iis oritur, quae non ita alte recondita putrescunt. Quorum exempla esse possunt humana corpora bello caesa, cum non nisi paulo infra supremam terrae faciem sepulta sunt. Ea et notius est contagionem aëri inferre, quam ut opus sit exemplo, et vulgatum magis quam ut ambitu longiore verborum circumduci oporteat; et iis qui Bononiae, Galliae, Belgicae, anno 1545 habitabant, post annum hoc est quam ea expugnata est a Rege Britanniae Henrico ejus nominis

octavo, magno suo malo re ipsa compertum. Haec omnia contagionem afferre posse, 36 usu atque ratione (ut antea comprehensum est) cognitum et compertum est, varioque modo pro natura et analogia virus laedere et inficere. Itaque ab universis ad privatas hujus mali causas jam deveniam, et ex illis istas eruam, de quibus ita censeo: esse apud nos multas soli caecas cavernas et occultos terrae sinus; esse quoque multa loca uliginosa, quae in humili soli regione vel accola rivus, vel circumfluum mare irrumptens, vel per cuniculos subiens fecit. Ex cavernis et sinubus nonnunquam, aqua nec opinantibus fossoribus subito erumpit, adeo nigra et foedo odore, ut eos in fugam compellat; nonnunquam, spiritus, ut ante exemplo fodinarum carbonariarum indicavimus, ex uliginosis et resolutis locis, caligines exhalant. Nonnunquam etiam ex alto solo, si id vitiosum est, aut si aqua, quae in eo est corrupta, in spiritus et vapores vertatur; aut si vitium, quod id concepit corruptum per injuriam, respiret. Haec 37 certis annorum (quos ante dixi) siderum-

que constitutionibus (permagni enim est momenti ratio atque inclinatio temporum) certis stellarum accessionibus et propinquitatibus, magis trahuntur et commoventur. Quod dum fit, si acrius sit quod redditur, sudor hic pestifer nascitur. Quod si quando eveniat, ut pro coeli solique varietate causae variaverint, per tria haec causarum genera jam ante explicata animum ducito, et quaenam ex his sit auctor mali contemplator; qua cognita et inventa, quod morbi natura unius modi semper suis, suique similis est, similis erit et veneni ratio, et medendi via: observato quod res, quae in nobis virus excipit, et persona, aliquid sibi vendicant, ut dicemus in sequentibus. Sed dixi densas quasdam nebulas, putidas et graveolentes caligines ex agro Salopiensi, coeli solique ratione ortas, et ventis dela-  
tas spatio per omnem Angliam in causa  
38 fuisse hujus Ephemerae. Id (si certior esse velis) ex ipsa re visu atque odoratu facile erat discere, et ex eventu non dubie comprehendere, si quis omnia seorsum velit ad calculos revocare. Nam a primo suo

ortu et foetor gravis malum prodebat, et visus est veluti nimbus de loco in locum gubernantibus ventis se promovere, et nimbi vestigia pestem hanc secutam esse observatum est, donec spatio rarefacto nimbo, atque in circumfuso aëre posita contagione, per continuas aëris partes contagionem accipientes et reddentes, nobis imprudentibus clam irrepdit morbus. His accessit, quod virus id vires acquisivit eundo prouojusque loci natura et accidentibus. Etenim multis in locis causae particulares, quas *συρατια* Graeci, causas contingentes incidentesque Latini Medici vocant, propter aedificia habitata accidentes, aërem inquinando malum auxerunt. Ut sunt aquae pigræ et non fluentes, teter virosusque odor buxi, foetentia sterquilinia, immundi canales, foedae cloacæ, impurae et male olen-39tes latrinæ purgamentis alvi deputatae, putida animalium corpora projecta, putridaque legumina aut olera, culinae excrementa, aedium sordes, scirporum putor atque canum, conclusus aër, flatus austinus, et id genus alia infinita.

Posse autem haec aërem vitiare et usus docet, et ex hoc scire licet, quod Acrothon oppidum (quia remotum est ab infestis hisce flatibus, imbribus, terrenis sordibus atque inquinamentis, ut in summo Atho positum) incolentium aetas dimidio longior propagatur quam in caeteris terris.

Atque haec de causis contagionis. Venio ad tertium illud quod ante proposueram, nempe quamobrem Britannos nostros pene solos, supra quam alias gentes atque nationes, malum hoc tantopere fatigat. Nam morbus hic ut neque omnium temporum est, neque aetatum, ita nec locorum. Etenim animadvero nec alienam regionem nos tutos facere (ne si ad Locros credo, atque Crotonem, loca saluberrima et nunquam 40 peste tentata concederemus) nec nostram advenas omnino laedere. Siquidem et apud vicinos Caletes, Morinos, caeterosque his junctos Belgas, nostros solos morbus insularis corrupit, et apud nos per ea tempora in legatione Gallos omnino non affecit. Ut hic non addam Scotos, communis insulae ratione nobis junctos, a contactu mali in-

munes plane exstisset. Hujus rei causam quidam ad vinum nostrum hordeaceum, potum nobis naturalem, quod Galli cervisiam, nostri Alam et Beram vocant, referunt. Sed id ut facerent, non materia suggessit, sed error. Nam et Scotti et vicini Belgae id genus vini bibunt, non tamen in illos contagio valebat. Imo novi quendam Italum, sed vivendi ratione et consuetudine factum Britannum, hoc morbo laborasse, qui praeter puram aquam nihil per omnem vitam biberet; et quosdam etiam qui solo vino usi sunt: ut omittam *οἰνοπότας* Germanos hoc morbo semel populatim afflictos. Quod si nostris vinum hordeaceum in causa esset,  
**41** expendamus quid hordeum, quid aqua in Ala, quid cum his lupus salictarius in Bera praestare possunt. Certe gravis auctor Galenus, rei medicae scientia atque usu longe clarissimus, in libris de attenuante victus ratione, de ptisana, quarto in librum Hippocratis de ratione victus in morbis acutis commentario, ubi de zytho mentio est, et primo de facultatibus alimentorum, censet hordeum frigidum et siccum esse, et quo-

cunque modo praeparetur, frigiditatem aegre, siccitatem nunquam deponere: alere medio-criter, refrigerare, tenuem et abstergentem succum in nobis gignere, coque attenuare, detergere, urinam ciere, flatum (unicum ejus vitium) coctione amittere. Has facultates et virtutes cum habeat hordeum, variis gentibus atque nationibus sapienter ex-cogitatum est, ut addita aqua, qua hordeum madescat donec resolveretur in liquorem vino similem, ad potionum usus accom-  
42 modaretur, quod sitis frigidi appetitus sit. Hunc liquorem alii *oīrov zōt̄iōv* sive *zōt̄ēōv* nominant, ut Athenaeus libro primo, et Herodotus secundo: alii *ποτὸv zōt̄iōv*, ut Hippocrates: alii zythum, ut Aegyptii: alii *φουνάδα*, ut Sethi: alii *φοναλίōv*, ut vulgares Graeci: alii *πινὸv*, ut Aristoteles: alii *βγυτ̄ōv*, ut Theophrastus, Aeschylus, Sophocles: alii cervisiam, ut Galli: alii cerriam, ut Hispani. Nobis alia *oīrs zōt̄iōv* genera sunt, quae quod nulla nomina apud Graecos aut Latinos his respondeant, Alam et Beram vocitabimus, patriis quidem nominibus scio, sed an ex alica (cum sit ex

hordeo) et ceria deductis, ut nonnulli scribunt, nescio. Id mihi licere bona venia doctorum omnium spero, qua ratione suae cniique nationi, ut Aegypto, Galliae, et Hispaniae, permissa sunt sua potionum nomina et patria vocabula, ut zythi, cervisiae, atque ceriae, cum tamen ex Graecis aut Latinis non sunt haec desumpta nomina, sed his accepta aliunde ex suis, quos ante dixi, lo- 43 cis. Nec quisquam mihi vitio vertat, quod mallem propria et cognata, quam usurpata et aliena: maxime cum nec sapore, nec efficientia, imo neque compositione consentiant. Nam zythum acre est, quod dum fit rancescit putrescitque, eoque paulum a sapore vini differt, ut Diodorus Siculus auctor est: Ala et Bera suaves sunt, quod ad hordeum attinet. Id addo, quod Bera ex lupulo amarorem contrahit. Zythum renes et nervos tentat, cerebri membranas afficit, inflationem parit, vitiosum succum creat, et elephantiasin (*ξπιχώσιον* Aegyptiorum malum) gignit: ut et curmi capitis dolorem movet, malum succum gignit, et nervis nocet: Ala et Bera non item, nisi si

dixeris quod caput tentat. At id non Ala et Bera faciunt, sed immoderatio et intemperantia, citius tamen et potentius propter lupulum, et in tanto usu Alae et Berae, id licet verissime dicere, elephantiasin rarissimum esse apud nos morbum. Jam vero  
**44** quemadmodum conficiatur zythum atque curni, jam ante paucis delibavimus; quemadmodum autem Ala atque Bera, nunc dicemus, ut vel hinc constet, quemadmodum haec inter se distent. Hordeum aqua perfunditur, atque ad aliquot dies maceratur, donec intumescat, et altero suo fine fatiscat germinetque. Tum emissa omni aqua per cisternae fundam, ut inutili, eximitur hordeum. Id per solum tenuiter spargitur, et bis die vertitur, ita et omnis humor elabitur, nec acervo putredo concipiatur, nec mucorem hordeum contrahit; posito jam omni humore (quod paucis fit diebus) paratur concameratus fornax (bunarium dici potest, qua ratione et analogia dicimus calcarium et sulphurarium, pro locis ubi calx et sulphur coquuntur) qui ignem admittit, sed non reddit nisi qua recipit. Spir-

menta tamen quaedam undique per sua latera ita habet certis intervallis disposita, ut ad superiora calor facile possit commicare. Fornax ille ut est rotundus, ita pariete in quadratum extracto undique, et duos pedes 45 altiori quam est fornax, cingitur. Per ejus ambitum tenduntur crates ligneae et super eas cilicium. Id hordeum tenuiter sparsum, quo calor per spiramenta erumpens ad singula grana pertingat, accipit. Iстis rite peractis, in fornace focus latus et aequalis incenditur, et donec ad plenum siccatum fuerit hordeum, perennis alitur. Interea hordeum saepius die vertitur, quo aequabiliter siccetur. Cum siccatum probe fuerit, durum est et gustui dulce. Tum seponitur in tabulatis ad usus necessarios, et Aëtie βουρή, nostris patria lingua Maltum dicitur. Cum usus vocat, mola teritur, et in tinam grandem mittitur, illi aqua ferventissima, quae aliquot ante horas in cortina seorsum ebullierit, affunditur. Modus utrisque est pro potestate futuri vini. Nam si potentius placet, plus de buna; sin tenuius, plus de aqua quam pro justo alioqui utrius-

que modo admiscendum est. In ea aqua  
ferventissima madescit horas tres aut qua-  
46 tuor: ubi omnis ejus vis in aquam trans-  
fusa est, aperitur foramen quoddam in ti-  
nae fundo, circumvallatum clathro colato-  
rio, seu secerniculo vimineo, ne buna fresa,  
inanесque scapi quibus ea vestiebatur (in-  
utiles nisi jumentis alendis) una cum li-  
quore elabantur, aut foramen repleant, et  
liquori exitum praepediant. Ita qua viam  
repperit, humor dulcis fluit, colore rutilo.  
Exceptus ille liquor in aliam tinam inanem  
funditur, atque ad dimidias coquitur. In-  
terim omnis spuma tollitur et abjicitur.  
Dein in vasa quaedam lignea, quae minus  
fundit sed plus lati habeant, ex cortina re-  
funditur, refrigerii causa. Ante tamen quam  
omnem posuit calorem superestque modi-  
cus, ex iis vasis latis in aliam tinam et  
eam inanem delabitur, confunditur grota,  
adjicitur alterius compositionis recens alae  
flos, perturbantur, et magna agitatione con-  
quassantur omnia et commiscentur. Quo  
fit, ut vinum id aërea levitate floris in du-  
47 plum rarescat et virtute grotæ se excellen-

ter purget. Est autem grota apozema ex bunae fresae crassamento (unde nomen habet) et liquore jam ante e buna, aqua ferente perfusa, defluente, ad spissitudinem excoctis. Dulcedinem id habet defruti et animam praebet Alae. Ita ad horas 24, cum in motu naturali Ala fuerit, agitante calore, potentia bunae, et vi floris atque grotae, in cupas, seu cados ligneos circulis cinctos, antequam faex residat, refunditur, et in cellis vinariis subterraneis (quod frigore melius conservatur) reconditur; sed sapore jam suavi, non ut ante, dulci: ita libet cum Macrobio inter haec distinguere. In iis cupis apertis ubi aliquandiu quievert, secretio partium fit, ut in vino ampeelite, et faexima, flos summa petit, innatataque ut spuma, et superfluit, Ala in medio pura consistit. Quod superfluit, vase excipitur, et ad compositiones alae similes, atque ad conciliandam panibus levitatem, ciborumque apparatus accommodatur. Quod 48 spumae a motu superest, incumbitque Alae jam quietae, id eam conservando est, dum ab externis injuriis defendit, et innatam

vim atque animam continet. Indicio est, quod cui detractus flos ille est, statim emoritur et vapescit: contra, illo superstite, ni aestas oberit, ad extremum senium (quod tempus est alii menstruum, alii bimestre, alii trimestre, alii annum, prout plus minusve excoquatur) perdurat sapida. Rursum si florem addas cui prius demptus fuit, videtur ea reviviscere, et novas vires acquirere. Cupae statim ut infunditur Ala, ideo non obturantur, quod nondum sedatus motus est, quodque alioquin iniquo loco rarescente Ala, cupae rumperentur. Ita Ala fit. Bera eisdem fere modis componitur, nisi quod lupus salictarius cum primo bunaे liquore sine grota decoquitur. Quod si quis paulum tritici et ejus crudi, potentiae colorisque gratia (quod fere fit) admiscet, id praeter legitimū necessarium 49 que conficiendi modum est nostrae Alae atque Berae, et commendandi causa adhibitum; etsi non sum nescius et olim apud Iberos qui Occidentem spectant et Britanos priscae aetatis, referente Dioscoride, ex tritico fuisse potum Zytho et curmiti si-

milem, et nunc quoque aqua Germanos esse, sed ab hoc longe diversum; ut et apud Pictos (qui inter Anglos et Scotos medium locum tenebant) ex ador seu adoro. Id frumenti genus patria sua lingua hadder nominabant. Quamquam Scotorum historiae ad ericae (quam etiam hadder iidem vocant) florem atque comam (laetum pecoribus atque apibus per vasta et inculta loca pabulum) id genus potus referunt. Sed utraque illa potionum genera (Britannorum dico et Pictorum) absoleta jam sunt, ita ut quemadmodum conficiantur, nulla memoria supersit. Haec eo pertinent, ut si nec gustu, nec efficientia, nec compositione concordant, Ala, Bera, Zythum et Curmi, cur Zythum Beram, Curmi Cervisiam seu Alam dicerem? Cur Zythum 50 ex hordeo et lupulo potum (uti quidam) definirem, cum ex hordeo tantum, et eo crudo madescente in aqua sine lupulo confectum id sit? Cur cum aliis dicerem, curmi cervisiam seu Alam esse, aut illi respondere, cum facultates eaedem non sint, nec virtia respondeant et virtutes nec con-

ficiendi ratio conveniat? Quod si quis novitate vocabulorum Alae et Berae offendatur, putetque quod ex Cerere fit (ut est Ala et Bera) cervisiam posse nominari, sciatis et vetera esse apud nos haec nomina et Zythum, Curmi, Ceriam et quicquid ex fruge fit, eadem opera posse dici Cervisiam generis nomine. Itaque nullum fore vocum et specierum, nullum sensus atque rerum discrimen, nullum significacionis indicium, cum tamen vocabula debeant esse sensus interpres et rerum nuntii ut recte scripsit Cicero. Tamen si cui rebus istis propria nomina Latina aut Graeca nota  
**51** sint, prodat illa, et ego ille de nominibus gratias agam, illi mihi de rebus, quas ita explicaverim, ut privata nomina aptius accommodari possint. Haec non eo dico ut certem cum quoquam, aut cum doctis viris contendam, sed rem ipsam ut est aperirem. Id eo rectius fortasse possum, quod id non ex aliena fide aut sermonibus accepi, sed visu comperi. Ista igitur potionis nostrae cum nec ad eos morbos efficiendos qui ante comprehensi sunt, quid habeant incommodi,

ac praeterea salutares sint, uti obiter ex Galeni verbis et contrariis rationibus (quorum paria sunt momenta) eliciimus, videamus an ad sudorem hunc pestiferum concitandum (cujus causa de his sermonem instituimus) aliquid afferant causae aut momenti. Certe qui vires singulorum quae Ala et Bera accipiunt, ita ut supra propositum est, velit aestimare, et cum morbo hoc componere, is sane bunam refrigerare et siccare, ex Galeni sententia de natura hordei quounque modo praeparati, lupum 52 salictarium temperate refrigerare ex Ruellii et Joannis Mesuae testimonio deprehendet. Quorum naturam etiam aqua, quae haec excipit, quaque haec perfusa sunt, sapit. At haec tria quam sint adversa morbo facile is intelliget, qui morbi naturam aestimet, quique morbum hunc calidum et humidum esse jam ante didicit. Verum si bunam nulla ratione frigidam sed contra, calidam ex vi et potentia aestimaveris, quod Ala et Bera corpus calsaciunt, caput tentant, et si potentes hae sint, ignescunt etiam non aliter atque vinum, eumque ca-

lorem ab igne interim dum siccabatur, concepisse credas: Ad haec si lupum salictarium calidum et siccum esse contendas, quod gustui amarus est, quod odor illi est vicinus vino allioque mixtis, si manu contractes aut digitis conteras, ut non magnopere repugnabo, ita ne sic quidem hujus morbi causa esse potuerunt. Nam quae calida sunt et insigniter sicca (ut ad hanc 53 rationem buna) aut calida et sicca in secundo ordine atque gradu (ut ex quorundam sententia lupulus) ea certe putredinem remorari solent, tantum abest ut accelerent. Itaque adversa morbo haec si sint, morbum generare aut promovere eadem qui possunt? Alioqui cur tot retroactis saeculis quibus Alae atque Berae usus apud nostros erat, morbus non invasit? Cur anno a Christo nato 1485, novus et inauditus nostrae nationis hominibus videbatur? Si dixeris per id intervallum, perque ea spatia solum aut coelum causam contagionis non suggestisse; respondeo, mirum id profecto videri, insulam adeo caliginosam nullas per tot ante annos evomuisse nebu-

las ad eum modum contagiosas, aut ita inter se conspirasse planetas, ut nec coirent, deficirent, nec se mutuo aspicerent, ita ut ex his ad morbum faciendum nulla sit interim occasio aut propensio. Sed demus Trojano, Cantabrico, aut Rhodiensi bello (uti suspicantur quidam) non Britannico 54 solo morbum hunc natum esse. Ergo Graeci, Cantabri et Turcae Alam et Beram bibeant? Id si verum non est, alia quaerenda causa est. Sed quaenam illa? palustres scirpi per aedes apud nos sparsi, conclusa aedificia, aut salsamentorum usus, ut in epistola quadam scripsit Erasmus? minime. Nam ut a salsamentis incipiam, eorum mediocrem usum concedit etiam is, quo loco ea letalis sudoris causam esse scribit. Quod si immodicum tantum usum inceusat, non magis haec quam caetera cibaria, ubi modum excesserint, valetudinem offendent, atque Ephemeram pestilentem promovebunt. Certe Cornelius Celsus, auctor probus vel infirmo stomacho salsa mento concedit. Et quidni eadem, aqua dulci aut marina probe macerata firmo sto-

macho (quo omnes fere sunt qui hoc morbo laborant) permittas, si nocivus et abundans humor, qui in recentibus manet, his sale detractus sit, eoque idoneis calfaciendo, at-  
55 tenuando, incidendo, siccando, atque detrahendo iis hominibus, qui humidas frigidasque regiones habitant, quique multa insulsa pituita stomachum atque adeo universum corpus repletum habent, cum tamen caeteris contrarii loci atque habitus, sanguinem inflammare, bilem augere, et stranguriis obesse solent? Nec diversum censuit longe omnibus praestans ingenio Galenus, qui libro de Sanitate tuenda V scribit τὰ ταριχευθέντα τῶν προσφάτων ἀμείρω, hoc est, salita praestare recentibus. Jam vero de scirpis palustribus in conclusis aeribus et parum vento perviis, id censeo; vaporem insalubrem mutato coelo ex his natum, non aliter hanc Ephemeram exuscitare atque febrem illam, qua hujus causae auctor, homo senex, voletudinarius et peregrinus, scribit se laborasse, quoties in eas domus venerat, ubi nemo per aliquot ante menses versatus esset. Exuscitabat

autem non ut *aëtior*, sed ut *surætior*, de quo atque id genus aliis ante proposuimus, cum de *surætitio*s sermo esset. Neque certe 56 tantillus fumus ex se tantam flamمام possit excitare, nec privatae domus aura integrام regionem inficere, praesertim cum non sit contagiosa; ut non addam multas aedes satis perflabiles, et apertas aëri libero, in quibus juncus nullus erat, sensisse pestem hanc diariam. Haec ita dico, ut non laudem tamen. Quid ergo causabimur, propter quod nostros praeter caeteros letalis sudor tentavit? Vivendine rationem sobriam atque temperantem? Nequaquam. Nam ea sola majores olim nostros ab hujus mali injuria tutabatur, atque junctos nobis Scotos adhuc tutatur, qui jejunia etiamnum referunt patrum suorum, quibus otio, gliae, atque ebrietati dediti homines, tamquam Reipublicae pestes, tanto in odio erant, ut statim curarent eos comprehensos, atque eo quo delectabantur satiatos, quamprimum in profluentem conjici; usque adeo temperantium in cibis atque potionibus salutem Reipublicae atque hominis cu- 57

jusque privati et gignere et continere judicabant. Quid ergo eandem illam vivendiationem luxuriantem? Ita plane. Nam mensarum profusa luxuries nos certe perdit, corpora corruptit, atque ad omnes morbos suscipiendos praeparat. Nimirum plane delicate ac molliter vivimus, nimia rerum affluentia premimur, nimio ciborum atque potionum luxu diffluimus, quibus multi tanta dulcedine utuntur, ut magna pars non aliud vitae praemium intelligat; tantumque, dum ex potus jugi puteo baucalio bibunt, implentur, quantum satiet desideria praeterita, et in futurum diu posset sufficere, nisi quod vitium hoc ea necessitas comittatur, ut bibendi consuetudo augeat aviditatem. Majores olim nostri simplici cibo usi sunt, non anserem, non gallinam, non leporem cibi sed animi gratia alebant. Nos contra non animi sed gulae causa, non haec solum, sed infinita alia animalia curiosius saginamus et insectamur. Quasi vero esca ad voluptatem nobis, non ad vitam data esset, et nos non ad honestatem sed luxum facti essemus. Illi Zenonem lauda-

58

bant, frugi Pisonem, et M. Curium. Nos Epicurum, vel potius Gallonium et Philoxenum. Hos vivimus, illos contemnimus. Nunquam sitientes bibimus, nunquam esurientes edimus, ut de Dario atque Ptolemaeo refert Cicero, sed relicta priori copia, statim repetimus quam reliquimus satietatem; usque adeo nulla est apud nos conviviorum aestimatio naturali usu, sed stulta persuasione et consuetudine. Hinc pestis haec, hinc fundi nostri calamitas. Hinc sane plures tanquam vulnere quodam suo maturius extinguntur quam suo fato. Hinc quoties pestis ingruit, primis diebus morimur, simili qua caprae ratione. Alia enim pecorum genera, cum pestilentia vexantur prius morbo et languoribus macescunt, solae capellae, quamvis optimae atque hilares, subito concidunt. Id accidere maxime solet ubertate pabuli Non tamen ad humores referenda mali hujus causa est. Nam dixi acrius hoc venenum humores non respicere; aut si respiciat, pestem facere. Quamobrem solum id superest, ut ad spiritus impuros atque ad contagionem exci-

piendam aptos, ex pleniori, varia et pejore vivendi ratione secundam causam et eam incidentem, privatae hujus nostrorum molestiae referamus. Nam plena pravaque victus ratio, ut universum sanguinem impurum, ita sanguinis et tenues vapores et subtile parts impuras facit. At cum spiritus ex impuris illis partibus fiunt et aluntur, necessario etiam et iidem impuri sunt. His ubi aëris conveniens accesserit contagio, sive nostro sive alieno loco, jam morbus absolutus est. Conveniunt autem, inter quae similitudo quaedam qualitatis est, ut inter contagionem et corruptos spiritus; et inter quae longa assuetudine facta est firma constansque familiaritas ut inter aërem quem sua quisque regione trahit reditque et spiritus corporis attrahentis. Nam similitudo haec et familiaritas longo usu acta et confirmata, concordiam parit. Hinc est quod quidam Britanni, postquam in Gallia ad annum integrum commorati sunt, neandum ad plenum immutatus corporis habitus est, in patriam reversi, febre hac pestilenti quam mox correpti sunt. Non ta-

men cum spiritibus corporis diversae regionis aërem attrahentis ita concors aér ille est, quod cum aërem jam infectum, attrahendi, cum purus esset, consuetudine nulla similitudo et confirmata familiaritas facta est per superiorem vitam. Ex quo factum est, quod exteris, qui tum nuper advenerant, molestus non fuit morbus iste. Nec si occasione contagionis quae cum spiritibus corporis conveniret, aliqua ex parte a sua natura degeneravit aér, statim efficitur ut non supersit tamen etiam a sua natura similitudo quaedam, quae augeat mali necessitatem in corpore illi assueto et concordi. Quae naturae aëris similitudo, quod iis qui illi non assuerunt, desit, ii una aegrotandi necessitatis parte propter eam quam ante dixi causam destituti sunt. Contra, ea similitudo et convenientia cum sit, aér nativi sui cujusque soli suos et domi et foris agnoscit spiritus. Quo fit ut idem infectus, similitudine suae naturae, et recipientis consuetudine se insinuet blandius, imponat facilius, et virus spargat liberalius; ita tamen, si cum eo consenserint impuri (ut

ante dixi) spiritus. Itaque nihil mirum videri debet, si in Britannia Anglos contagio affecit, salvis (ut ante retuli) Scotis atque Gallis: Et ad Belgas producta, nostros vexavit intactis Belgis; non magis quam si ex pede dolor inguen afficiat, genu interposito nullius doloris sensu affecto; nimirum propter naturae inter se suae convenientiam, quae ἀραλογία, patiendique similitudinem, quae Graecis hominibus συμπαθεῖα nominatur. Impuros autem illos spiritus, ex sanguine plenioris, pravi, va-  
62 riique cibi oriri diximus. Qua vivendi ratione quod multi, et ex omnibus nationibus fere soli sunt Britanni (his enim plena variaque mensa jam diu grata fuit, et nunc est gratissima) etiam plus caeteris, et pene soli hoc morbo tentantur. Indicio est annus hic pestifer, qui exteris infestus non fuit, atque ex nostris nullos aequa pressit aut absumpsit, atque bene saginatos, otio et quieti per superiorem vitam deditos, aetate juvenes firmos et consistentes, aut non ita multo infra supraque hanc, constitutione corporis calidos et humidos, texturaque

corporis raros, sive ex nobilitate illi fuerant sive ex plebe. Nam miseram illam et jejunam plebeculam belli pacisque laboribus duratam, aut omnino non attigit; aut sine gravi noxa vel periculo. Quae res admirationi forsan esse poterit, aliqua gigni repente vitia terrarum certis aetatibus aut etiam fortunis, tanquam malo eligente haec in juvenibus grassari, non in adultis, haec proceres sentire et divites, non autem pari modo pauperes.

Sed dicam causam, atque adimam admirationem. Illis pinguis sagina corpora pravis aptisque humoribus replebat, otium et quies corrumpebant, aetas et consuetudo vorax augebant, constitutio corporis consentiebat. Haec quod jejuna victus ratione laboreque usa est, p[re]jejunitate, siccitate, et inopia, succis, eoque spiritibus ad putrefactionem proclivibus destituta est. Quae proclivitas et propensio ad suscipiendam causae agentis potentiam si non adest, nihil fit; proclivitas autem aderit, si certa quaedam qualitatum et spirituum convenientia et cognatio sit. Etenim non omnia te-

mere agunt in omnia, sed certa tantum certo modo et consilio in certa, ita scilicet, si aptitudo materiae, facultas agentis et utriusque conveniens compositio consenserint. Neque enim ignis remota ligna, neque inepte composita adurit: Neque eadem contigua idem, si impotens est, exedit; 64 neque saxa, terram aut aquam incendit, quod illa aut minime aut inepte componuntur; haec et agentis impotentia, et qualitatum aversione atque adeo repugnantia, ad flamمام efficiendam, suscipiendamve minime sunt idonea. Quorum igitur ad has rationes cum ea contagione non consenserint spiritus, ii maxima ex parte omnes a morbo tuti extitere. Quamobrem alieniora fuere a morbo corpora densa, frigida et sicca aut natura et habitu, ut melancholica; aut aetate, ut senescentia; quod haec putrefactionem oppugnabant potius quam admittebant. Quae causa est, quod etiam pestilentiam senes minus sentiunt. Itaque ea anni hujus sudoriferi constitutione atque tempestate, qua morbus viguit maxime, recreata potius quam laesa haec corpora sunt.

Minus etiam tentata fuerunt corpora insigne  
gniter calida, ut puerilia, quod vehemens  
edaxque calor omnem mali materiem fomi-  
temque absumpsit; et calida et sicca, quod  
siccitas ad putrefactionem inepta, caliditas  
nisi adjuncta humiditate otiosa est. Est 65  
enim putrefactio, corruptio nativi caloris in  
humido proprio, ab adventitio aëris calore.  
Frigida item et humida, quod frigus et ca-  
lorem adventitium oppugnat, et in suo hu-  
mido eundem retundit, nisi in his adven-  
titia plenitudo ad putrescendum proclivis  
omnia evertat, atque ut putrescant spiritus  
fomitem praebeat (spiritus autem putrescere  
et probati auctores sunt, et indicio est  
aër, cuius hi naturam referunt, putrescens)  
malumque supra quam natura corporis fert  
in se alliciat; et cum hac, anni tempus ca-  
lidum, quod cutis spiramenta aperit, con-  
tagionem intromittit, humores fundit, at-  
que putredinem accelerat. Ita enim in  
phlegmaticis superatur frigus, in cholericis  
siccitas. Sed haec frequentius solent in iis  
morbis incidere, in quibus intrinsecis de  
causis putrefactio fit, ut in caeteris febri-

bus, quam qui aëris contagione. Quae jam de Britannis dixi, eadem fere de Belgis 66 etiam et Germanis licebit dicere. Etenim cum proximi nobis ratione victus hi sint, etiam nobis malo secundi erunt. Est tamen privata quaedam in utrisque observatio, prout natura coeli solique salubrior est, magis minusve iis, quae mali materiem gignere et augere consuerunt, indulgeamus, gravius aut levius, rarius aut frequentius aegrotemus. Ad haec, hi nostro aëre et contagione non laeduntur, sed suo; nos non illorum aér, sed noster inficit. Illud nostra hujus anni contagio monstrat. Hoc sua anni 1529 confirmat; idque propter eas quas ante proposui rationes. Nam ut vivendi usu et ratione proprius ad nos accedunt, ita familiaritate circumfusi aëris naturaque soli aliqua ex parte a nobis discrepant; quantoque illud ad malum excipendum facit, tanto hoc ad idem latius proferendum et cum aliis communicandum impedit. Fieri tamen potest pro veneni ratione et analogia, corporum aptitudine, 67 anni tempestate, et ventis secundis, ut id

ab uno profectum, manet latius ad alterum.

Hactenus reperiuntur mali hujus natura, nomen, origo, affectio, durandi ratio, causae, et aptitudo ad id personarum. Nunc de iis dicam, quae valetudinem tueri, et morbum, si inciderit, demoliri tuto possunt. Incipiam a tuenda valetudine. Etenim id consequi votum est. Id quod probe norunt ii, qui in sanitate foelicitatem ponebant. Id aegri, qui praeter salutem nihil exoptant. Id Pyrrhus, qui vota pro sanitatem faciebat. Id Antiochus Soter, qui Sanitatis signo vicit. Id demum, non solum Pythagorici, sed principes viri et privati ad unum omnes, qui cum ad alios scribunt, eis sanitatem, tamquam omnium rerum summam, precantur atque exoptant. Ea cum conservanda, praeservanda, corrigenda et reficienda sit, uti in primo nostro libello de medendi methodo diximus, tantum quae praeservare possunt hoc loco prosequar, quod hic solum hoc negotium est, dubiam valetudinem certam 68 facere quoad ejus fieri potest, atque impendentem ex crudeli morbo sanitatis rui-

nam antevertendo declinare, non retinere tantum ea conditione qua accepimus conservando, neque naturalem corporis constitutionem malam immutare corrigendo, nec a morbo fractas vires solari reficiendo. Praeservationis autem summa atque scopus est, ut quae morbum efficiunt declinemus, quae jam contracta sunt educamus, incitamenta mali secludamus, et corpus ne malo suscipiendo idoneum sit, defendamus. Id praestari percommode potest causarum salubrium accommodo usu. Etenim in causarum salubrium potestate sita salus nostra est. Eae quae sint et quot, quaque methodo comprehensa etiam in illo nostro primo libello de medendi methodo explicuimus. Ergo ex iis praeponam victus rationem, quo jam devenerat oratio. Dein revertar ad aërem, unde de mali causis agens inceperam. Postremo caeteras causas salubres proferam atque ordine singulatim prosequar; exponamque primo, quemadmodum aëre, cibo, atque potionе salubri, commodaque horum praeparatione, morbi causas declinemus; evacuatione, abstinentia, temperantia, exer-

citatione, somno et vigilia, quae insederint educamus; munditie, habitatione salutari, amotione rerum noxiarum, fuga a nocentibus locis, cura, observatione, et compositione affectuum, quae malum concitant et prolectant, secludamus. Ad extremum, quemadmodum lotionibus, suffitu, odoramentis, ignibus, alexipharmacis, atque aliarum rerum, quae praeservare atque animum augere possunt, usu, corpus adhuc integrum, ne facile contagionem admittat, tutum reddamus. In vivendi ratione praecepta a natura repetam. Ea enim optima vivendi magistra est, ea certissima norma. Cursus est enim certus et via una naturae, eaque simplex. Ea duce, et tuto quivis vivere, et vitam in longum producere sine tristibus 70 morbis, sine infinitis incommodis, quae alios sequuntur, potest. Ea parvo contenta est, et vivendi simplicitate. Id multis tum aliorum exemplis, tum praecipue priscorum Italorum et Persarum comprobari potest. Hi enim, ut Xenophon auctor est, pane, nasturtio, et aqua contenti erant. Illi (ut Coelius Rhodiginus commemorat) quam

simplicissime tenuissimeque ex obvio vixerunt; adeo ut inde natum sit, tenuissimam quamque mensam, Italicam nominari; uti jam contra, plena mensa Britannica dicitur. Etsi non sum nescius, Platonem in epistola quadam ad Dionis propinquos, mensas Italicas ut nimium affluentes reprehendere. Sed has cum Graecorum mensis Plato contulit. Erat etiam in ratione temporum apud Romanos, vitae discriminem, uti tum ex multis multorum historiis, tum dein ex iis quae Lucius Columella in libros suos de re rustica et cultu hortorum praefatus est, scire licet. Is enim antiquae Romae 71 duritatem atque parcitatem laudat, suae mollitiem atque luxum reprehendit, ut cui coenae non naturalibus desideriis, sed censibus aestimabantur. Sed luxum mitto, et iis relinquo, quibus τῆς καρδίας ἡ ὑπεροχα εὐαισθητότερα ὑπάρχει, ut Cato solebat dicere, qui que palato magis quam corde sapiunt. Jam naturalem vivendi tenuitatem sequor. Eam ad sustentandam vitam abunde sufficere, exiguis etiam parcusque Zenonis, philosophorumque caeterorum ci-

bus, et priscorum mortalium primi saeculi vivendi simplicitas clare docent, cum gur-  
gite puro vita rediit, satisque erat populis fluviusque Ceresque, uti scribit Lucanus.  
Neque id sine ratione. Nam si id in dies reponebatur, quod in dies vi nativi caloris defluxerat detractumque fuerat, naturae sa-  
tisfactum erat, corporeque sejunctus dolor aberat, mensque fruebatur jucundo sensu,  
cura semota metuque, quo solum natura  
spectat. Quod si cuiquam insuavis cibus nasturtium, aut justo tenuior victus panis,<sup>72</sup>  
aut ingratus potus aqua videbuntur, cogitet is quam suavis res sit fami panis ex jure  
simplici, aut allium cepave cum pane se-  
cundo, aut dulcis siti aqua pura. Haec enim  
jejonus stomachus raro vulgaria temnit, ut  
Flaccus recte cecinit. Marcus Tullius,  
quinto Tusculanarum quaestionum refert  
Darium in fuga avide bibisse aquam turbidam et cadaveribus inquinatam: Ptolemaeum  
peragratem Aegyptum, cibarium panem  
suaviter edisse, sic ut nec illis visum quic-  
quam jucundius sit, cum praesertim alias nec  
ille sitiens bibere, nec hic esuriens esse

consuevisset. Quorsum igitur ambitiosa illa fames, quae undique terra marique quod voret, quaerit? Quo tot potionum varieta-  
tes? non minori, credo, numero, quam olim aetate Caii Plinii, qua, ad bibendum genera, mira vitiorum solertia, ad ebrieta-  
tem ingeniosius excogitata erant 195. Sed species, si aestimentur, duplii pene nu-  
mero; magno certe et rei et sanitatis dis-  
pendio. Quo lautae gloria mensae spectat?  
Quid tam prodiga rerum luxuries, juvat?  
Cum natura exiguo dederit omnibus esse bea-  
tis, ut est apud poëtam. Certe si consi-  
derare volemus (velle autem omnes debent)  
quae sit in natura excellentia et dignitas,  
si dux atque imperator vitae cujusque suae mortalium suus cuique animus esset, is-  
que ad virtutem accinctus, atque ad glo-  
riam virtutis via paratus, intelligeremus  
quam sit turpe atque incommodum diffluere luxuria, et delicate ac molliter vivere, quam-  
que honestum atque commodum parce, du-  
riter, continenter, severe, sobrie, fugere-  
musque epulas, instructas mensas, et fre-  
quentia pocula, quibus nullum gravius ma-

lum, nulla capitalior pestis humanae vitae atque rationi esse potest. Itaque et vino-  
lentia, cruditate, insomniis, caeteraque morbi  
materia careremus, et vegetiores sensus,  
rationisque usus promptiores haberemus.  
Nam venter crassus, mentem non parit te-  
nuem, juxta Graecum proverbium; *γαστὴρ  
ἡ παχεῖα, τὸν νὴν οὐ τίκτει λεπτόν.* Cae- 74  
terum quamvis immoderatis epulis vellem  
omnes carere, nihil tamen obsto quo minus  
iidem modicis conviviis possint delectari.  
Nam ea ad valetudinem viresque faciunt,  
quo referri omnis victus corporis debet, et  
non ad voluptatem. Ergo in cibis potionibus-  
que modus esto pro natura, simplicitas pro  
salubritate. Alterum enim facit ut vivamus,  
alterum ut jucunde et sine morbis vivamus.  
Sed in salubritate delectus est habendus  
pro sua cujusque corporis conditione con-  
suetudine et natura rei. Etenim suus cui-  
que est appetitus, sua quemque trahit vo-  
luptas, prout suam quisque mistionem na-  
ctus est et corporis constitutionem. Alii  
enim ovillae carnis, alii suillae esum non  
ferunt; alii a certis piscibus abstinent; alii

nec carnem nec piscem omnino admittunt; quidam malum, pyrum, et caseum nunquam gustant, nec eos unquam fallas injecto vel levissimo horum momento in ea quae amant,  
75 quin statim deprehendant atque respuant. Mel (si estur) corpus nonnullis in tumorem attollit. Lac aliis letale est, cum alioquin omnibus sit naturale. Quidam assa omnia, quidam elixa, crocum quidam, quidam alium et olivam naturaliter oderint. Aequet et aliis aqua, aliis vinum, aliis acetum, aliis Ala, Bera aliis exosa est. Est apud nos servus quidam atriensis, qui tam raro bibit, ut credatur nihil bibere. Est et alter aulici item famulitii atque vitae, qui nunquam bibit (mirabile dictu) id observante hero suo, et subinde concludente, quo hujus rei certior fiat. Cum Patavii studii literarum gratia agerem, atque Aristotelicam disciplinam Graece profiterer publice, eramus in eadem domo convivae tres, quorum alter Comensis, solis amaris atque acidis delectabatur; alter Mediolanensis, nunquam bibit vinum sed aquam coctam, nec alio pane quam biscocto vescebatur; tertius

solis dulcibus capiebatur: Perinde vario pa-  
lato atque Horatiani illi convivae. Ita in 76  
corporibus nostris lasciviens natura plane  
ludit, et rerum varietate gaudet. Quocirca  
quoties de delectu victus deliberatio est, ad  
suam cujusque naturam consilium est om-  
ne, aut saltem praecipuum (nam morbus  
qui vel adest, vel impendet, aliquam par-  
tem sibi vendicat) revocandum. Atque haec  
de cujusque natura. Venio ad privatas con-  
suetudines. Etenim eadem consuetudinis  
ratio est, quae naturae, eo quod consue-  
tudo altera natura est. Ejus omni tempore  
habendam rationem et praecipui medici ju-  
bent, et nobilis cujusdam Veneti exemplum  
indicit. Is carne bubula consueto cibo a  
familiari medico curatus est, cum ab aliis,  
qui id nescierant, melioris succi cibis nulla  
ratione sanari potuit. Itaque non quivis ci-  
bus aut potio, sed certus eligendus huic  
illive est, pro sua cujusque corporis natura,  
consuetudine et morbi ratione. Nam et 77  
haec facit, ut tum in morbis aliis, tum hic  
etiam, dum praeservare tutarique corpora  
nostra ab hac diaria et pestilenti febre co-

namur, certam victus rationem praescribamus, variemusque in singulis. Is in cibo atque potionе positus est. Cum igitur morbus hic impurus sit ac putridus, ante omnia curandum censeo, ut cibus sit purus et salubris. Purus et salubris erit, si suavis sit, si probe mactatus, si non ad foetorem asservatus, si boni succi, si firmi nec ad putrescendum facilis alimenti, si coci focique officio bene praeparatus. Isque esse debet cum pane hesterno, qui bene elaboratus, conveniente fermento aspersus, et ex puro proboque non mucido tritico factus est. Sit potus aqua pura, dulcis cervisia, Ala aut Bera, quibus hae in consuetudine sunt et salutares, ex incorrupta buna, probe et sine adulterio cocta. Vinum item tenue, et quod quam minimum aquae ferat. Potentia enim utriusque generis, aliena sunt, nisi vino dulcem aquam affundas. His contentus, caeteras potionес novitio invento  
78 ad voluptatem ingeniosius excogitatas fugito. Pro cibo vitulus esto, hoedus grandior, agnus adultior, ovis, si castretur, Britannica, ex venatione cuniculus, lepus,

dama, dorcas, platyceros. Neque hic bovem aetate tenerum (qualem habet Anglia et Italiae Florentia) propter siccitatem, firmitudinem succi, sumptusque tenuitatem ieiuno popello excluderem, modo satietas absit. Utilis est item avis sylvatica, campestris et monticola, ex quibus est perdix, attagen, sturnus, merula, turdus, et qui sylvas amat phasianus. Aeque et pipio sive juvenis ex grege columbus, ubi jam omnem dum mactatur effuderit sanguinem, gallinaceum genus, et pavo gloriosus, cui in natura est, referente Coelio, ex occulta proprietate ut non putrescat. Id experimento comprobat. Evidem credo carnem ejus, quod excellenter sicca sit, non facile putrescere. His accedunt et quae ex vitulo, gallo, capo, pullo gallinaceo, et caetera ave quae sylva, monte, campove degit, con- 79 ficiuntur cibaria, sive concreta ea, sive collata, sive pistillo contusa consistentia ministrentur; et egregiae bonitatis ova tremula; aut eadem dempto putamine ferventi aqua leviter incocta. Lac item optimum, quod ob id εὐχυμότατον et optimi succi

esse auctor est Galenus libro tertio de facultatibus alimentorum. Ex piscibus aquae dulcis placet lucius, perca, barbus, et quam vocant troctam. Mustela item, quam Caius Plinius scaro bonitate proximam existimat, atque id genus bonitatis alii pisces rivales, quibus friabilis caro est, et profluente sabuloso arenosove procul ab urbe vicitant. Ex salsa aqua probatur mugilis et barbatulus mullus, qui alto et puro mari jactantur. Nam in universum meliores sunt, quos plurima jactatione inquieta, aestuosa maria fatigarunt. Ex saxatilibus scarus, frequens in Creta piscis propter *αχαροβοτάρην* quam vocant herbam qua tantopere delectatur.

80 Merula, turdus, iulis, percis, phneca. Littoralis item gobius, pelagius asellus, buglossus, passer, aurata, lupus, dentex, et mustela illa quam piscatores nostri soricem marinum vocant, cum tamen capitis et reliqui corporis forma, atque adeo colore ipso similior mustelae quam sorici sit. Ex crustatis cammarus, cancer, pagurus. Sint omnes mediae aetatis. Nam in omnium piscium genere media aetas, quae justam

magnitudinem non explerit, Celso probatur. Ex his aliquos idcirco an numero, quod firmi valentisque sunt alimenti, nec facile bono stomacho corrumpuntur. Neque enim aegrotis aut stomacho imbecillis victus rationem instituo, sed valentibus adhuc atque integris, quibus tamen putridi mali futuri suspicio est atque metus, ita ut securi esse non possint. Haec ita utilia sunt, si circumcisa omni negotiosa cogitatione, cum hilaritate, modo, tempore, et ordine, et consuetudine et assumentis desiderio sumpta sunt. Nam extra haec satietas omnis per haec gravia tempora atque loca, periculosa esse solet, uti etiam caetera anni parte, si quotidiana est. Quare ne quis qui valere et senescere volet in satietate vivat, commoneo: quoque valetudinis ratio semper constet, utendum cibis atque potionibus ut reficiantur vires tantum, non opprimantur, consulo; atque his non alienis a consueto, quod a consueto mutationes in pestilentibus febribus, et in rebus publicis, graves esse solent, ideoque ab Hippocrate in his vel maxime damnari. Itaque detra-

here de nutrimenti soliti vel quantitate vel qualitate, vel etiam utraque, imminente hac gravi tempestate, suadeo. Qui enim celeriter notabilem abundantiam acervant, his de utraque; qui non celeriter, aut non notabilem, his de altera demptum esse sat fuerit, utrum videlicet homo ipse potius voluerit. At quemadmodum de quantitate demas, notum est. De qualitate demitur, cum exigui nutrimenti cibus apponitur, ut  
82 si olus, legumen, piscem, avem, aut ex ceteris quae jam diximus aliquid quod non multum nutriat exhibeas, imitatus ingenium atque exemplum sagacis agricolae, qui serendo ervo abunde esse putat locum macrum nec humidum, quia id granum luxuria plerumque corruptitur. Optimum est in desideriis esse. Quare cibi condimentum primo fames esto, dein olea, cappari, limo, malum Punicum atque medicum; malum item illud quod alii matianum, alii arantium, alii aureum, et aurantium nominant, quodque interpres Nicandri in alexipharmacis *regartzior* vocat. Hujus arborem Nicolaus Myrepsus sectione 10, appellat

regantur. Acetum praeterea, succus oxalidis oxyacanthae, ribes, uvae immaturae, et quae austera adstringentiaque sunt, egrie condunt. In secunda mensa quae bono stomacho nihil nocet, in imbecillo coacescit, probo quae ex malis cydoniis et prunis <sup>12</sup> Damascenis siccis conficiuntur. Malum item nerantzium in tenues partes dissecatum et 83 saccharo condoleatum ex Palladii documento. Malum granatum, mespilum, et anni superioris pyrum atque pomum, nucem e Ponto, nucleus ex pinu cui hoc naturale est, succum corpori proprium augere, alienum siccare, corruptum repurgare, uti nonnulli tradidere, caricam etiam et palmulam, uvam siccam atque passam, tum juscule additam, tum seorsum primo cibo assumptam. Nec displicant cortices limonum, malorum aureorum citriorum, et nucum regalium si condiantur, modo plus, quam par est propter dulcedinem non assumitur. Olera omnia seu acetaria ex herbis crudis nullo modo ad salubritatem praeparata, per id tempus improba sunt, quod suspicio est etiam iis ab impuro spiritus vitiosoque aë-

ris afflatu aliquid inuri, quod impuriores eas faciat et insalubriores, atque ob id a contagione non esse omnino immunes. Etsi non ignorem alia ratione et analogia herbas, alia homines infici. Coctura tamen 84 et calfactione fiunt idoneae, alias non improbo. Quocirca, origanum, anethum, thymum, salviam, acetosam, et rosmarinum herbam, aqua calida prius lota, aut ad focum calfacta non rejicerem, cum pisces aut carnes praeparandae sunt, adjecto aceto vel omphacio, aqua rosacea, macere, et oxyacantha. Ita nec acetarium ex cichorio, acetosa, flore boraginis, buglossae, rorismarini displicebit et violae. Cibis etiam atque condimentis si inter edendum aspergas hunc pulverem, ex sanitate erit. Compones maceris, caryophylli, ana partes ii. Zedoariae, rad. dictamni ana p. i. sandalorum omnium p. unius semissem; coralli rub. ros. rub. ana p. i. cinnami partes tres, margaritarum p. i. et sacchari purissimi quantitatem sufficientem pro cuiusque gustu, contusis omnibus, et in pulverem quam tenuissimum redactis. Caetera *καρπονεῖα*,

seu conditura supervacua, et in cibis variarum rerum confusa atque curiosa miscella, ut parum salutaris vitanda. Breviter de ratione victus ita in universum censeo, ut sit aut frigida et sicca, aut calida et sicca vel natura vel arte, prout res ratiove personarum postulat, et nos dicemus in sequentibus.

A cibo atque potionē transitus est ad aërem, de quo infecto jam ante diximus. De eodem puro servando, quoad ejus fieri potest, aut minus saltem impuro, et corrīgendo eo corrupto, nunc dicturus paucis sum. At illud cum fiat contagionis causas amovendo, hoc contrariis alterando, dicam primo quemadmodum causas amovebimus; post, quibus rationibus ita aërem alterabimus, ut ne noceat vitium id quod infestum est humanae naturae. Contagionis causas amovebimus, si soli accidentia, quae malum ineditare augereque possunt, in contrarium vertamus, ut si animalium corpora, quae humi putrescunt, altius inhumare, aut igne consumere, aërem liberum et apertum servare, aedificio alto, lucido, spatioseque

86 habitare, quod perflatum aestivum, hypernum solem habeat, ut hic, frigus suo tempore mulceat, ille, aestatis incendia frigore moderetur. Aequo et in aversis potius civitatum atque aedium locis agere, quo gravis ventus minus offendat; ventos austri nos secludere, meridianum solem, matutinum et vespertinum frigus cavere; munditiem amare, munda omnia procurare, sordes abluere; pigras et stagnantes aquas ad fluxum incitare, auras fluminum et stagnorum fugere, minimeque nubilo coelo soli aperienti se committere, ne modo frigus, modo calor moveat, quod parum tuta haec sunt, ubi subita insuetis sunt; conclusa non reserare, quae tetri virosique sunt odoris eruncare, camerinas non movere, et ceteris, quae in commemoratione causarum contingentium supra comprehensa sunt, obviam ire studuerimus. Idem faciemus si quae soli tempestatisque vitio obveniunt, quaeque aëri corporique nostro vim pestemque afferunt (cujus generis sunt vapores 87 illi nocentes, et pestiferae exhalationes, de quibus ubi de causis egimus sermonem feci-

cimus) quantum licet secludamus atque fugiamus. Etenim a pestiferis recedere, et nocentibus rebus refugere, accessus est ad res salutares. Corrigemus vero aërem, frigidis et siccis, et siccis calidis. Etenim haec praeservandi meta est, hic felicis salvationis hujus mali scopus est, ea exhibere, quae aut sua refrigerandi, siccandi, adstringendi nature, aut calfaciendi et siccandi facultate vim habent, atque potestatem putredini adversam, cordi et spiritibus (pro quibus metus est) amicam, atque contra vitiosi aëris injuriam universo corpori salvarem. Ordinemur a siccis calidis. Ergo aëris constitutionem praeter naturam perque injuriam vitiatam, omnium primum commutabimus siccabimusque igne ad hoc exstructo, tum intus in aedibus, tum foris sub dio. Sed foris ita, ut justum tutumque intervallum sit inter ignem et aedes, ne calore aestuent, utque ignis aërem tantum rapiat et commutet; et ex loci parte, quae ventum spectat, quo eum adventantem ignis excipiat, et depuratum repurgatumque ad nos dimittat. In hunc si odo-

res, si suaveolentes herbas, fragrantes flores, jucunda aromata, odora ligna, et grate fumantia thura, ladanum, myrrhamque injeceris, omnes laudes ad hunc nostrum scopum attingendum certe habebit. Etenim suavitates odorum a putredine defendunt, spiritus recreant, animae vigorem addunt, laetitiam pariunt, atque aëris vitium corrington. Id divini Hippocratis, id docti Acronis et Empedoclis (qui Agrigenti nati, et Athenis sub Parmenide instituti sunt) exemplum docet. His enim rationibus hi omnes seorsum Athenas a peste liberarunt, sed ille privatim etiam Abderam. His ille Graeciae item alias urbes a pestifera contagione eo per intervalla temporum nunc ab Aethiopia nunc ab Illyria, nunc a Paeonia ventis 89 afflata, tutas servavit, uti illustri laude celebratus Galenus, et methodicae medicinae instructissimus auctor Soranus scriptum reliquerunt. Sed longe petitis exemplis opus non est, cum fabros nostros ferrarios coquosque se foco tutasse suo observatum sit. Sit focus hic luceus et perennis, et major sub Orientem solem et Occidentem. Rure

per agros stipulam incendere, et nemorum  
decidua ligna passim comburere confert.  
Profuit et adusta filix. Per aedes thus  
masculum et odores incendantur. Sumitur  
rosa, lauri folium et rosmarini, sandalum ci-  
trinum incisum, et caryophyllum excipiun-  
tur vino odorato, aceto, et aqua rosacea  
atque ad prunas leviter decoquuntur suavi  
odore. Aut nardi, croci, cinnami, cassiae  
(quos Celsus et Solinus odores vocant)  
malabathri, pars una singulorum; costi, ca-  
ryophylli, pars item una; rosae folii, cu-  
pressi seminis, utriusque pars una; conte-  
runtur, et styracis quantitate, quae his ex-  
cipiendis satis sit, commiscentur, addito 90  
moschi momento et ladani commoda por-  
tione, et incenduntur. Sed omnium effica-  
cissimi, trochisci cyphi Democratis sunt,  
si ad odorem suffiantur; atque eo magis,  
quo plus habeant odorum. Nam in univer-  
sum id censeo, in aegritudine hac spiri-  
tuali, ex vera methodo, omnia ita plus mi-  
nusve profutura, ut plus minusve odorem  
accipiunt. Etenim pro spiritibus vel ma-  
xime odores faciunt. Eam ob rem huc fa-

cit et rosa, myrrha, et thus pari portione incensa: Et quibus haec non sunt, baccae lauri et juniperi. Ex aqua item rosacea caryophyllis et caphura idoneus est suffitius. Haec intus fiunt. Foras atque in publicum prodire (quod tamen per id tempus parcius fieri consulo) vel et delectationis causa si libet, vel propter civilia negotia aut privatas necessitates, si cogeris, ex pari modo nucis unguentariae, maceris, caryophylli, croci, cinnami, si contrita subtiliter sunt, et mastiches Chiae parte una cum **91** semisse, styracis partibus duabus cum semisse, ladani partibus quatuor, non sine ambrae moschique granis aliquot, vino aromatico dissolutis, concinne fit odoris gratia odoramentum seu pastillus unguentarius manu gestandus. Scordii etiam, heptaphylli, aut verbenaе suffitum si quis ore excipiat, et non egrediatur domo nisi ab hoc suffitu, probe munitus erit ad hanc pestem. Quod si haec non placent, in eum usum sudario excipiatur aqua rosacea et acetum, os perpetuo occupet Zedoaria, aut enulae radix, aceto rosaceo ad noctem in-

tegram macerata; aut juniperi bacca, galangae radix, macer, aut mali medici semen. Jejunos prodire vetat Celsus, quod venenum omne facilius inani corpori quam repleto nocet. Quamobrem utilissimum est, ubi ex pestifero aëre metus est, non ante progredi quam quis aliquid assumpsit. Id esto ex iis quae parari facile possunt, quod mali festinatio moras non sinit. Ex horum genere proba theriaca est, in hunc effectum omnium consensione laudata et 92 seorsum, et ex cyatho uno aquae destillatae acetosae vel scabiosae. Aequa et trochisci e viperis, et cyphi, diambrae saccharumque rosaceum. Et ex aceto, vel uvae immaturaे succo panis ad focum tostus, cum levi contritae Zedoriae aut Cinnami aspergine, non dubia medicina est. Ficum, rutam, nucem, et salis momentum probabat rex Mithridates, ex quo ipse usus est Mithridatio. Cum pane butyrum, salviam, atque rutam cum odoribus praeservando etiam esse, usus comprobavit. Populare item est, quod ex serapiis fit malorum punicorum, limonum, oxalidis, et a-

quis stillatitiis dracunculi, heptaphylli, et acetosae, jejuno stomacho, et ante coenam ubi concoixerit, additis semper per haec odoribus. Sed imperiale illud ex ovo electuarium. Mirum in modum facere compre-  
rimus contra hanc pestiferam diariamque febrem, acetosae, rosae rub. santali citrini,  
93 spicae nardi, cinnami, croci, seminis citri, singulorum partem unam; boli Armeni ex oriente p. i. semissem; terrae sigillatae partiis unius semissem; margaritarum p. i. adjectis auri puri foliis, sed contrita, et ex aceto pota, drachmae semissis modo. Et ex aceto lapis Armenianus solus, aut sphragis, aut ex eodem scordium non dubie facit ad hunc morbum. Aut margarita et corallus propter frigiditatem atque summam exsicandi penetrandique facultatem. Sed terenda haec subtiliter sunt, quo vis major sit, atque expeditior distributio, minusve obstruant atque expulsionem praepediant. Quotidianus item usus (sed non solus) potentioris potionis ligni guajaci grassante hac ephemera humidioribus multum profuit, quod et universum corpus modice siccabat,

et superantem materiem per cutis spiramenta digerebat, sudorem movebat et putredini resistebat, quo minus offendantur spiritus. Haec omnia etsi qualitatibus aut materialibus aut spiritualibus venenum eorum frangunt atque extinguent, ita ut liber eorum 94 usus esse poterit, tamen si cutis astricta est, si obstructi meatus sunt, pronior sum, ut ex his iis utaris quae calida et sicca sunt. Si spiramenta nulla connivent, si infarcta non sunt, quae frigida et sicca. In munditie probo omnia quae suavem spirant odorem, sive vestes et indumenta ea sunt, sive quotidiano usu caetera linteamina. Lavari ex aqua calida, quod ea aperit, alienum est. Quamobrem commoda erit quae acetum aut omphacium admistum habet frigida, aut ea in qua mali granati, aurantii, aut Assyrii putamen, vel oxalis incocta sit, quod haec cutis spiramenta constringit, aditum aëri vitioso praecludit, et si ea pavimentum respergas, aëris vitium emendat, et calorem temperat. Quodsi praeter hoc pro consuetudine, urgente jam fame, jentandum sit, certe paulum cibi, sed hujus

idonei, gustandum est. Id quod perpetuum per omne tempus hujus pestis diariae esse 95 debet, ne si quis se nimium expleat, naturae laborem conduplicet. Quae cum vix contra plenitudinem venenumque se sustinere poterit, periclitatur ne succumbat.

Atque haec quidem de pestilentि aëre corrigendo, et quemadmodum in eo nos sanos habere conveniat, proposuimus. Quasdam autem observationes desiderat et inanitas et plenitudo. Nam si quis ex corpore metus est, ante et curioso victu et caetera detractione cavere oportet, ne inutilis materia corpori supersit, ut cum moribus adventat puro in corpore puros offendat spiritus. Etenim necessum est, ut quod plena pravaque victus ratio, salutisque negligentia tempore apposuit, id cura detrahat, ne corpora ea ita repleta, celerrime et senescant et aegrotent. Detrahendi autem rationes duae sunt, inedia et evacuatio. Inedia, et in abstinentia et temperantia posita est, quod hac ab animo hominis pendente medicina, aut nihil edimus, aut quanto minimo natura sustineri potest contenti su-

mus; utroque modo quod plus decedit cor- 96  
pori quam accedit, paulatim materia supe-  
rans minuitur, spiritus (quorum gratia haec  
fiunt) depurantur, corpusque a morbis tu-  
tum redditur, si plenius est. Atque haec  
securior detrahendi ratio videtur, quod ta-  
lia corpora remissione usus ciborum ele-  
vanda, et humorum copia sensim consu-  
menda, magis quam repente praecidenda  
atque effundenda. Nam quod sensim sine  
sensu aetas fecit, nec subito frangendum,  
sed diuturnitate extingendum est. Qui-  
bus tamen haec non placet, iis evacuando  
mali materiem subtrahere licet. Quod au-  
tem subtrahitur, aut sub sensum cadit, aut  
sub sensum non cadit. Quod sub sensum  
cadit, abstersione, ablutione, lubricatione,  
alvi ductione, vomitu, sanguinis missione,  
cucurbitulis cute incisa, mensium, haemor-  
rhoidum, sudoris, urinae, muci et sputi  
prolatione deducitur. Quod sub sensum  
non cadit, evaporatione (quam Graeci *δια-*  
*φόρησιν* nominant) ausertur. Ea frictione, 97  
balneo, fomento, et cataplasmate perficitur.  
Ergo cum quod eorum postulet valetudo,

prout res necessitasque jubet, parata eva-  
cuandi ratio est, proque malo corporis  
prodest aut sanguis missus aut alvus ducta;  
Si sanguis abundantior justo fuerit, aut qua-  
litate corpus offendit, vulnere medicina  
quaeratur, seceturque axillaris vena dextri  
brachii, educatur sanguinis quantum fert  
aetas, res, tempus, vires, caeteraeque in-  
cidendae venae circumstantiae. Si id ca-  
sus non fert, sufficientur cucurbitulae cum  
ferro inter scapulas positae. Sin noxii  
humoris affluentia est, solvatur alvus, et  
aptis medicamentis pro natura rei et per-  
sonae evocetur quod abundat, attenuato  
tamen eo et digesto prius, si id res exi-  
gat. Sumitur exempli gratia syrapi acetosi  
simplicis, acetositatis citri ana 3j decoctio-  
nis subscriptae pondo librae quadrans.  
By Seminis citri 3ij florum cordialium, ace-  
tosae, ana m. i. Radicis cichorii, hepta-  
98 phylli, ana 3v. Seminis carthami leviter  
contusi 3j. Decoquantur in lib. ij aquae  
acetosae et quadrante aceti ad tertias; co-  
letur. Sumat mane jejonus et sub coenam  
ubi concoixerit, ad tres dies aut eo amplius

pro ratione. Tum ducatur alvus aloës et ammoniaci thymiamatis ana part. ij myrrhae una, cum syrupo acetoso ut inter se coëant atque coalescant. Aut catapotiis ex absinthii partibus ij myrrhae parte tertia, quibus etiam odores adjunge, ut crocum, cinnamomum. Aut pilulis e cinnamomo Nicolai Alexandrini: Aut Alephanjinis Mesuae (quod ex odoribus maxima ex parte fiunt) si utrique compositioni integrae, galangae, Zedoariae, scordii, dictamni, acori veri, myrrhae et croci pares portiones (ut sint pondo 3ij ex singulis) addas. Nec alienae erunt quas vocant communes ejusdem Nicolai Myrepsi, maxime si ex his quae jam proposuimus, aliqua admisceas. Exhibentur pro ratione circumstantiarum plus minus 3j. His enim nihil aequa contra gravem hanc diariamque febrem proficere nobis ratio commonstrat. Nam et humores nocentes subducunt, pro spiritibus faciunt, putredini resistunt, et vim veneni frangunt. Variare medicamentis idecirco hic, ut ante, expedit, quod omnibus naturis et aetatibus nihil unum potest convenire. Itaque ab his

ad illa transire, et ab illis ad haec redire rursum, et alia etiam adinvenire, nunque enemate, nunc pharmaco leni, pretioso, suavi, liquido aut contra, agere, sua cujusque personae ratio saepe cogit. Quibus ergo pretiosa placent, et res id postulat, convenit aliquid de manna aut de rhabarbaro. Manna sextans in decocto boraginis aut scordii liquatu, rhabarbari ʒij, in aquae stillatitiae heptaphylli, acetosae ana ʒj, cichorii, vini aromatici ʒv singularum cum aliquo ex odoribus et aloë, seu succo rosarum idonea portione macerantur. Quod si ad aliquot post dies alvus sponte nihil reddidit, id quod saepius evenire solet, in 100 utile non erit, si per interposita spatia eam partem clystere ex hiera perluas, qua reddi ciborum onera maxime est salubre. Hujus generis infinita, cognita jam mali hujus medendi methodo, et sibi quisque confidere, et aliunde assumere, si libet, potest. Quamobrem hic diutius immorari non est operae pretium, si hoc unum admonuero, haec sub fine veris ineunte jam aestate, qua plurimum solet morbus iste infestandi

initium sumere, esse potius facienda, quod  
gravia haec tempora, quibus malum popu-  
latim jam grassatur, humores sedatos et  
quietos magis quam medicamentis exagita-  
tos, corpus conclusum quam apertum, ro-  
bustum quam resolatam postulant. Quare  
tum neque vomitu stomachus, neque pur-  
gatione alvus sollicitanda, sed si fluat re-  
tinenda potius est, neque diureticis ren tur-  
bandus quod eorum usus nullus esse de-  
beat, ubi concoquendum quid, aut naturae  
permittendum sit, quodque ex his poten-  
tia, sanguinem incendunt atque liquant. Ne- 101  
que vena incidenda, tum quod προηγουμέ-  
νως et sua natura, causa mali in nobis non  
est, sed extrinsecus incidit; tum quod fa-  
cilius admittitur contagio si vena secetur; nec  
si concepta ea est et diffusa late, ita edu-  
citur, et praeterea sanguis atque spiritus  
agitantur, quae res putrefactionem non pa-  
rum adauget, dum impura puris confundun-  
tur ac permiscentur. Ad haec neque bal-  
neum ingrediendum, neque movendum nisi  
paullulum et lente, atque ita ut sit ambu-  
latio antemeridiana, pomeridiana sessio pro-

pter calores; neque exercendum, sed quiescendum tutius censeo. Reliquo tamen anni tempore, haec vel maxime laudo. Ubi igitur opportuna haec sunt, si humores impasti, et compressum corpus est, frictione, sudore, balneo, temperato ex aqua dulci, ex herbis fundentibus chamaemeli, rorismarini, lavendulae, foeniculi, idque genus aliis addita malva, resolvendum et fundendum est. Nam haec cutim astrictam resolvunt, condensatos humores calore blando attenuant. Sed ita tamen balneum et frictio esse debet, ut illo demum finito, suffrigida affundatur, haec, cum ratione lenis fiat: Nam vehemens spissat, lenis mollit, multa adimit corpus, auget modica, uti ingeniosus prisci saeculi medicus Hippocrates pracepto tradidit. Ea si ad ignem fiat, ex sale, oleo aut aqua dissoluto, atque ad lentorem conquassato, et sudores momento elicit, et carnem cogit, id quod cum primis hic spectandum est. Etenim non tam quid humores fundat et corpus laxet videntur est, quam quid solutum liget, et laxum stringat aestimandum. At aliud po-

stulante re, si vomendum vomē, si urina  
cienda, cie, si movendum, quadam varietate  
move, si exercendum, exerce. Exercent  
vero commode, saltus, arma, pila, cursus,  
ambulatio, lucta, vox clara. Haec antece-  
derē cibum debent, sudore finiri, aut certe  
lassitudine, quae tamen citra fatigationem  
sit, cibo non ita mox adjecto. Nimia enim 103  
exercitatione et defatigatione corpora ingra-  
vescunt et franguntur, modica levantur. Ex  
quo intelligitur, neque tardam eam esse  
debere, more eorum, qui tarditatibus utun-  
tur in gressu mollioribus; neque concitatum  
nimis, ut est illa in iis, qui in festinatio-  
nibus suscipiunt nimias celeritates; sed mo-  
deratam, cuiusmodi est eorum, qui modice,  
temperanter, et quiete vel se exercent vel  
inambulant. Huc facit et concubitus, pe-  
stiferis istis locis et tempestatibus non  
expetendus, quemadmodum neque aestus,  
quod is corpus solvit atque fundit, firmita-  
tem frangit, atque imbecillitatem facit, quae  
omnibus morbis obnoxia est. Caetera ta-  
men anni tempestate non improbem, si mo-  
deratior rariorque sit. Ut enim voluptates

commendat rarer usus, ita vires excitat,  
et sanitatem confirmat moderata Venus.  
**Cavenda immoderata tantum est et intem-**  
**pestiva, etiam ea ipsa aetate, qua maxime**  
**104 quadrat.** Libidinosa enim et intemperans ju-  
ventus effoetum tradit corpus senectuti, defe-  
ctioque virium aetate provecta, juventutis  
vitiis saepius efficitur quam senectutis. Idem  
facit et intempestiva Venus. In exemplis  
caper est. Is quoniam immodicus libidinis,  
dum adhuc uberibus alitur, matrem stupro  
supervenit, et ideo celeriter et ante sex  
annos consenescit, quod immatura Veneris  
cupidine primis pueritiae temporibus ex-  
haustus est. Nec alia causa est quamobrem  
et ii et homines in matura alioqui aetate,  
implendis foeminis minime sunt idonei. Id-  
circo non est, quod quis, si per libidinem,  
vires, aetas, ingenium defluxere, naturae  
infirmitatem accuset, neque suam quique  
culpam auctores ad alia transferant. Quare  
pugnandum tanquam contra morbum est,  
sic contra pernicirosam libidinem. Et quam-  
vis ipsa natura profundat in juventute suas  
cupiditates, ejusque aetatis quidam fervor

sit, qui minister libidinis esse solet, ea  
tamen progrediente, omnia fient etiam in 105  
dies mitiora. Haec eo magis admoneo,  
quod in hac suavitate humanitatis, qua  
prope omnes delectantur homines, ea aetas  
versari perjucunde solet. De somno et vi-  
gilia etiam hic habeo quaedam dicere. Nam  
haec siccat ut ille humectat. Quare somnus  
supra id, quod naturale est, vitandus est.  
Quod si in utraque intemperantia subest,  
tutior per haec gravia tempora in vigilia  
quam in somno est, modo non a cibo, sed  
a concoctione fiat. Per haec fit conserva-  
tio valetudinis, defensio a morbis, iis ma-  
xime hominibus, qui ad haec, animi per-  
turbationes componere, concitatos motus  
inimicos mentis vitaeque tranquillae regere,  
et composite pacateque vivere didicerunt.  
Nam infinita harum vis est, admiranda po-  
tentia, ut vix credas quantum hae sedatae  
valetudinem promovent, turbatae offendunt  
atque evertunt. Itaque hoc nocente tem-  
pore, exulent animo curae, migrant tristi-  
tiae, valeant amores, absint odia, mitte sol- 106  
licitudines, contemne metus, iras comprime.

In summa, omnia consilio et judicio, non  
animi impetu, non perturbatione gere, ac te  
totum in laetitiae hilaritatisque sinus in-  
funde, procul a timore morbi, procul a sa-  
lutis desperatione.

Expedito jam quemadmodum sanos agere  
conveniat, ad ea transibo, quae ad mor-  
bum curationemque ejus pertinebunt. Ejus  
causas, signa, atque effectus antea dixi.  
Eam ab rem non est cur caetera repetendo  
hic longum faciam, modo causas mali, quae  
ad curationem maxime faciunt, animo diligenter  
repetam atque versem. Nam cau-  
sae aestimatio morbum solvit, causaeque  
cognitio, cognitionem eventorum facit. Ne-  
que enim cuius causae certa notitia non  
est, ejus opinio certum reperire remedium,  
aut praevidere eventum potest. Quemad-  
modum enim domus, navigii, hocque ge-  
nus aliorum fundamenta firmissima esse  
oportet, ita negotiorum etiam atque actio-  
num medicinalium principia et causas, cer-  
tas, cognitas et perspectas esse expedit.  
Causam vero efficientem hujus pestilentis  
Ephemerae, ex vapore venenum esse, ante

retuli. Ergo educendum id esse, indicatio est. Sed qua via atque ratione, ex natura petendum est: Etenim qua maxime fert natura, ea educendum docet medicina; fert autem maxime sollicitando sudorem; qui si non sequitur, nihil spei superest; si sequitur, sanitas quoque prospicitur. Sudorem igitur promovere, hujus medicinae meta atque scopus est, huc omnia referenda. Per sudorem enim ad integratatem venitur. At cum dupli ratione sudor profluat, natura atque opera; natura, si satis valens robustaque nec impedita ea est; opera, si laborat, si impedita est, dupli ratione medendi officium nobis incumbit, ut naturae scilicet omni obsequio dextre subserviamus valenti, et eidem subsidium opemque feramus laboranti. Dicam primo quemadmodum aegri habendi sint, si natura manat sudor, tum 108 si opera. Si natura fluit sudor, proxime est necessaria patientia, tum naturae locum dare, conatus ejus non impedire, vires non frangere, eam motu non defatigare, eodem momento decumbere, vestes, nisi commode possunt eximi, non deponere, alias, sed

modo, si opus est, accersere, abstinere, quocunque modo naturae quietique sese dedere, de se bonam spem concipere, eamque brevi ratam fore sibi persuadere, animo valere. Nam multum valet animus in re mala bonus. Atque haec quidem si induitus est: Si in lecto nudus, non surgere, non membra jactare, se continere, praeter faciem nihil aperire, et caelera ex iis, quae jam praecepi, et nudo cum induto communia esse possunt, facere. Si eodem lecto duos corripuit morbus, ne surgant, neve cubilia mutent moneo, etsi id suo fiat in commodo. Ad quod vitandum, consultius est per gravia haec tempora, ut suum quis-  
109 que habeat lectum. Ministri sint vel ex necessariis aliqui, vel ex aliis ii, quos fide, sedulitate dexteritate et benevolentia nobis usui esse posse cognoscimus. Hi multi non sunt, sed quot res postulat, quod astantium multitudine domus aestuare saepe solet, et eorum gestus, aspectus, verba, actus aegrotanti saepe molestiae sunt et desperationi. His officium est, aegros, si impetu ferantur, suavitate verborum demul-

cere, animos delinire, si membra jactant,  
ut quieti se componant jubere, ne se totos  
denudent, neve pedem aut manum aperto  
aëri exponant imperare, nimio tamen officio  
non offendere, si quid desiderant mini-  
strare. At quo tempore, ex casu, quo con-  
silio, ex tempore discere, eo quod sua cui-  
que accessionis parti tempestivitas est data,  
etiamsi tempus curationis in angusto posi-  
tum est. Verba vultumque ad hilaritatem  
per omne tempus componere, ne ex his  
aegri intelligent, ob quod de se desperent,  
nunquam vel latum pedem quoad accessio  
ad extremum perducta sit, discedere, nun-  
quam ante 24 horas aegrum relinquere.  
Nam curiosa haec diligentia multis saluti  
fuit, uti contra, negligens incuria multis  
exitio. Sudandi ministrandi tempus ideo  
horis 24 definio, quod haec ratio felicis  
tutaeque curationis atque ministrationis esse  
solet. Nam etsi hora decimaquinta, exacto  
jam morbi impetu, aliis quibus malum grave  
non est, liberalius agere licebit, quaedam  
tamen periculosa multis per has et inse-  
quentes horas incidere consueverunt, dum

nimia securitatis confidentia morbum aut neglexerunt aut contempserunt. Per haec dum sudor sponte profluit, abstinentia esto a cibo ad horas 24, a potionе ad horas quinque, quam minimum, si per utriusque necessitatem id fieri potest, non quo aegri vires convellas, sed quod facilius corrumpitur quod aegro corpori infertur, quodque natura, cum jam de victoria decernit, sumpta potionе atque cibo impeditur, nisi si **111** virium gratia, Christi quam vocant manum, ex margaritis et odoribus confectam exhibere placeat. Periclitante tamen ex abstinentia aegro, aut imbecilliore facto quam ut abstinentiam ferat (quod tantillo tempore non solet incidere, potest tamen), potius erit quod tutius, etiam ante has, ut in his ipsis horis pro diversitate rei et personae, sed moderatius tamen. Eandem observationem septima, nona, undecima, et decimaquarta hora postulant, quod septima gravius incrementum mali habet, nona delirium continet (maxima ex parte aio, semper nego) undecima, decimaquarta, et interpositum tempus morbi impetum sustinent.

De caetero salva omnia atque tuta, nisi temeritas aut negligentia oberint. Ita in quiete et abstinentia habitis aegris, quinta hora potionem etiam liberalem postulat; sed nec saepe, nec semper, nec nimium, aliis Alae aut Berae, aut alterius cervisiae, cui detracta spuma est, saccharo condulcatae, si consuetudo fert, aut aquae hor-112deaceae et vini tenuioris atque lenis pari modo aliis; aut aquae mulsa, aquaeve solius decoctae vino tinctae: Sed omnia bene calentia, sed potestatis omnis reprimentis atque refrigerantis expertia, quod haec sudoribus eliciendis adversa, illa secunda sunt. Generosum vinum, merum, et minime dilutum, nullo modo potus gratia, medicinae tamen, ut diceimus postea, concedendum. Nam illud ignorari non oportet, quod calfacto jam corpore, atque agitatis humoribus et spiritibus, vapores facile caput pertunt, ac delirium inferunt, quod cum huic morbo familiare sit et cum periculo junctum, vino auctum, certius malum inferet, et eo magis quo nobilius membrum cerebrum est, aegrique per sudores et insaniam

minus audientes medico sunt. Sumatur potus ex poculo oris angusti, sed fundi capacis atque ampli, adunco rostro seu siphone liquorem proferente, ne aut levare se aegri dum bibunt, cogantur, atque ita 113 inimicum aërem intromittere, aut praeceps copia potus naturam vel gravet vel opprimat. Ita habendi aegri si sponte naturae sudor profluit. At si non nisi opera id perficitur, prima observatio est, quid id sit, quod sudorem impedit, aegrine impatientia, an naturae infirmitas, astricta cutis, an humor compactus. Etenim istis quatuor modis omne impedimentum comprehenditur. Inter quas cohibiti sudoris causas quemadmodum discernas cum medendum sit, ita docebo. Incipiam ab impatientia. Ea ex inquiete jactationeque aegri nullo negotio sub aspectum cadit. Quare revocandus ad ordinem patientiamque aeger est quibus ante dixi modis, si non sponte sua, at certe vi aliena, quanta maxime tamen fieri potest blanditie, hortationumque ad rectam rationem et quietem dulcedine. Verum si natura infirma est, scire licet id fieri,

fieri, vel quod ex se debilis ea est, vel quod ex altero gravante prementeque infirma est. Ex se debilis natura est, cum 114 natus calor diminuitur, et vires fractae resolutaeque sunt: Primo vel quod evanescunt substantiae spirituum, vel quod ea ipsa dissipantur, consumuntur, et evanescunt, quae subjecta sunt spirituum, ut humores, carnes solidaeque partes: idque ex causis aut extrinsecis, ut aëre calido, cibo potionisque calidis, motu concitato et continuo, protractisque vigiliis: aut intrinsecis, ut perturbatione animi, temperamento calido, ardente febre, trahente morbo, gravi dolore, larga fluxione, immodico sudore, copioso vomitu, intemperantiori Venere, aut liberaliori evaporatione, quam Graeci homines *διαφόρησιν* nominant. Secundo, vel quod aufertur deficitve alimentum, idque aut internum, ut sanguis, aut externum, ut cibus, potio: vel quod haec aërque quibus ante retuli rationibus depravantur ac corruptuntur, aut qualitate noxia sunt: Tunc enim corpus non alitur. Itaque necessario calor innatus minuitur, vires solvuntur, cor- 115

pus adimitur. Ex altero natura premitur, cum vel qualitate adversa atque opposita suffocatur, eaque aut manifesta, ut frigore: aut occulta, ut veneno, halituve venenato, qualem antea retuli ex specu Puteolana: vel humoris copia, sive is sanguis sit, ut in athletis, sive pituita, aut alias humor, ut in voracibus et desidiosis. Ergo qui hac febre pestilenti laborat, corporene firmo, quadrato, et viribus constante sit, an languido, exili et resoluto, aestimandum est. Si firmo (firmo autem natura corpore et bene curato, aetateque firma atque integra omnes fere fuisse, qui hac febre diaria et pestilente tentabantur, ante proposui) certum est per naturae resolutae impotentiam et longuorem non stare, quo minus sudor profluat. Necesse igitur est compressi corporis ratione, idque vel quod cutis spiramenta conclusa sunt, vel quod humor crassus atque copiosus sibi viam obstruit, *λινωτης* primum, alterum *σεγρωστης* Graeci vocant. Sed utra 116 ex his offensae causa sit, internosces facile, si expenderis diligenter, num aeger per anteactam vitam gulæ ventrique deditus

homo sit, an vivendi sobrietati, otio an exercitio, balneis assueverit atque frictioni, an secus. Nam si homo gulosus est, si vivendi instituto otioso, magna significatio fit naturam plenitudine gravari. Si exercitationi, balneo et frictioni in superiori vita non assueverit, meatus cutis constringi, aut humorum crassitudine atque copia obturari, aut utrumque esse argumentum est. Haec enim omnia in eodem aliquando conjunctae, aliquando separatae cohibiti sudoris causae sunt. Sed si valetudinarium corpus est et resolutum, morbo caeterisve causis et intrinsecis et extrinsecis ante comprehensis exhaustum, ex ipsa natura infirmitatem esse certo constat. Cum tamen incidere solet, ut qui aegritudine aliqua laborarunt resolutique sunt, non insudent, expende profluxeritne multum sudoris quo tempore aegrotarunt, an incitatus ille nihil promana-117 verit. Si per aegritudinem neque insudarunt, neque si incitatus est profluxit sudor, et humoris crassitudo, et cutis constipatio non incerto indicio deprehenditur. Itaque pro re nata singulis causis obviandum est:

si cutis astricta et humor impactus, iis rebus quae fundendi potestatem habent; si natura ex se infirma, eis quae sudorem provocant; illud percommode fit, leni frictione, et calida atque ad hoc accommodata potionem; hoc calida potionem sola. Cavendum tamen est, ne aut potus aut frictio nisi opus est adhibeatur, quod alioquin haec vires dissipat, et spiritibus liberum exitum facit: illa naturam occupatum alio jam avocat atque impedit. Quare postulante re, compresso corpori offerendum linteamen calidum, jubendumque se totum leniter eo perfricari, et, ne vestibus interim sublatis aërem admittat, omni studio cavere. Nam fricatio haec modice calscit, vitale robur excitat, humorem solvit, et spiramenta cutis relaxat. Ita si insudet aeger, ab aliis adjuventis abstinendum. Sin minus, recte exhibetur potio vini firmioris (hoc est nec nullorum virium nec ingentium) et calentis, iis maxime qui per initia leve frigus sentiunt (aliis ad delirium obest) quod id, ut si quid aliud, sudorem blande promovet, dum crassum humorem fundit, crudum con-

coquit, et conclusos cutis meatus recludit. Si id ex se non proficit, ex eodem vino calente optima theriaca, aut selectum mithridatum frigidiusculis et cute conclusis; sed calidis et cute laxis, ex aceto prodest. Aut quod anisum, cymimum, et calamintam incocta habet vinum. Idem etiam praestat ex vino mulso vis decocti dictamni, rosmarini et chamaedryos pota. Aut ex sero quod lacte, dum fervet, bubulo secrevit acetum, petroselini, foeniculi, origani, salviae, macerisque incoctae potestas, si quantum calidissimum potest sumitur. Sed qui pedibus aegri sunt, quibus hydrops, rheumatismus, aliave pituita molesta est, si in hunc 119 morbum incident, ex ligno Iadico (perfusis semper odoribus) potentior portio bene callens egregie facit, uti etiam aliis si ad manum est, quod id lignum cum resinosum est, adversus contagionem valet: cum subtilissimis partibus calidis et siccis constat, humiditatem excrementitiam, si multa est, siccandi, si crassa et frigida, fundendi, et per cutis spiramenta si astricta ea est, digerendi potestatem habet, uti et caetera

quae jam proposuimus. His item ephemeris inutilis non est usus radicis Sinarum, nomen habentis ex ejus nominis regione extremi Orientis ultimaeque Indiae, unde ad nos transfertur; quod ea etiam putredini adversatur, egregie siccatur, et sudorem movet. Si haec non sunt, ex usu erit personatae radix ad sudores educendos, si una cum junco odorato, macere, et calamo aromatico decoquatur. Nos sub ipsis morbi initiis, cum non tam sudoris movendi, quam 120 etiam veneni frangendi atque evocandi rationem habuimus, quae utrumque efficiunt commiscuimus, ne si ex occasione sudor interrumperetur, venenum quod superest de caetero aegrum offenderet. Verum si sponte manarit sudor, quod venenum tantum retunderet feliciter exhibuimus, ut ex cyatho uno aquae oxalidis et dimidiato cyatho aceti rosacei egelidi, terrae sigillatae  $\vartheta$  ij. ramenti cornu unicorni animalis, pulveris dictamni ana  $\vartheta$  j. cinnami, galangae, nardi, ana  $\vartheta$  j. Aut ex aceto calido vel bolus armenius, vel terra sigillata seorsum cum odoribus. His atque id genus aliis usi sumus, sed pro ratione per-

sonarum. Nam si laxa cutis, nec obstructa ejus spiramenta erant, frigida et sicca selegimus. Si constricta illa, aut obstructa ista fuerant, calida et sicca maluimus, et melius responderunt. Naturae ex se infirmae subsidio erit vinum meracum calens, aut id ex decoctis macere, rosmarino herba, aut cypero (quem juncum quadratum Celsus, triangulum Plinius, odoratum alii nominant) **121** liberaliter haustum. Si prima potio sudorem non elicit, iterum atque tertio ex intervallo repetatur, auctis aliquanto tegumentis, atque foco, aut ex puris siccisque lignis quercus, fagi atque fraxini, adjecto bdellio odorati suffitus gratia, ladano, aut styrace calamita; aut ex odoris lauri, juniperi, abietis atque pinus seorsum. Vix enim fieri potest, ut per haec sudor non sequatur. Profluente jam sudore, a potionibus sudorem moventibus atque a frictionibus abstinentur, et ad eum ordinem potionemque, per omnem accessionem, quae ante cum sponte naturae fluxit sudor proposueram revertendum; cum eo tamen ne potio rara aut frequens, tarda nimium aut

immodica sit. Sed et vincente jam sudore et natura, ubi copiose sudarit aeger, memores nos esse oportet focum diminuere, et tegumentorum augmentum paulatim pro ratione subducere, ubi jam languere corpus cooperit, si id ante undecimam horam fiet,

122 Etenim decimaquarta jam exacta hora, etiam de justa veste demere licet. Decima octava, si levi tantum veste contextus aeger sit, satis est, modo pro temporis ratione ante abunde sudatum est, atque adhuc sudat. Sed si viribus satis constat, quantus plenissimus et longissimus potest, promanet sudor, antequam vestem demas. Ita tamen ne immodico sudore digeratur corpus, atque exhauriatur anima. Cujus rei semper habenda ratio est in infirmis corporibus et digestis spiritibus vel maxime, uti etiam in aliis firmioribus. Neque enim sudoris copia tantum, quantum vires aestimandae sunt. Proinde committendum non est, ut supra vires aeger insudet, quod potior est dubia curatio atque salus, quem certa mors. Quod si forte (ut fit plerunque) corpus jam languere, atque animus ex brevi temporis in-

tervallo deficere aegro videbuntur, antevenire malum futurum par est levi veste sed aequa contegendo, odoriferis floribus atque herbis lectum respergendo, rosam caeterum- 123 que aroma naribus applicando, loco non aestuante, fenestrarum patentibus (si quis aestus sit) sic ut perflatus aliquis accedat (quo aëris calorem leve frigus temperet) sed non australis. Nam per haec gravia tempora austri specularibus arcendi, clausis iis fe- nestrarum atque ostiis, quae ad meridiem spe- ctant, ut et antea retuli, et M. Varro- nis exemplo in belli Corcyrensis peste com- monstratum est; ut dextro lateri incumbat, incurvato leniter corpore, ne partes labo- rent, jubeto. Ita enim nativus calor spiri- tusque tanquam in *zoulla* (ut est apud Aristotelem) colliguntur, ne se diffundant, sed intro ad praecipuas partes recedant, coguntur: multo sane magis quam resupi- nato et extento decubitu, in quo nullus fere lœcus relinquitur nativo calori et spiritibus continendis. Ut non addam in illa recur- vata corporis positura membra aegri ita esse composita, ut omnis omnium conten-

tio remittatur ipsaque otio jam quiescant.

**124** Quo fit, ut cum caeteris partibus minor est caloris atque spiritus necessitas, major eorum copia partibus interioribus et jam laborantibus, revocante necessitate, ad reficiendas vires concedatur. Praeterea ex aceto et rosa, vel ex odoro vino sudarium naribus admoveto, sic ut eas non contingat, ne refrigerando sudorem prohibeat, aut saltum tardet. Quae observatio perpetua esse debet et per omne tempus, et per totum accessionis spatium, quod frigida reprimunt, atque naturae (cujus motus semper sequendus est) calore agenti venenum adversa sunt. Si caput non est integrum, si mens non constat sed labat, si est inanis profluentia loquendi, alienum non est naribus aestuantis admoveare quod veneni impetum et vaporem a capite arceat, id est, rosam et acetum. Si intra verba desipit, nec impetu peccat, nil nisi continendus aeger est, cum plerumque breve id esse consueverit, levatoque accessionis impetu protinus mens  
**125** redit. Si somnus urget, esto a somno abstinentia, quod per somnum veneni impe-

tus ad interiora cum periculo fertur, cum jam prodire ad salutem hominis expediret. Itaque nomine compellandus homo est, clara voce, suavi verbere, leni vellicatione excitandus, neque concedendus somnus est, usque dum adempta est omnis dormiendi et necessitas et cupiditas: nisi praesenti medico perito atque docto, ex venae salientis contactu, et circumstantiarum observatione tuto aegrum dormire posse visum fuerit. Nam parum peritus homo, non nisi laborantis vitae dispendio, aegrotantis cupiditati nulla ratione facile subscripserit, etiam in ipso accessionis impetu atque statu. Quae accessio usque eo producitur, quoad materia ad inflammationem apta superest, ex totoque soluta est. Ut enim potens vinum tantisper incenditur, dum omnem vim vitis flamma deposita, sola aqua reicta pura et insipida, quam vitis ex solo traxit, ita corpus tantisper ardet et insudat, dum apta ad id materia est, tandemque cessat, cum quicquid est corruptae materiae spiritibus mistae, quod flammae fomentum esse potuit, absumptum est, spiritibus relictis puris ad

eum modum quo ante fuere, quam ii corrupti et infecti sunt. Quod si quis per ipsa morbi initia aut incrementa deprehensus est dormisse, evasisse tamen, hoc felici culpae adscribendum potius quam tuto consilio, levitati causae quam certae prudentiae, fortunae quam judicio. Nec si unus aut alter fortunae arbitrium expertus convaluit, ut omnes fortunam experiantur consulo, cum ea minime certa securaque salutis norma, minime tuta felixque curationis ratio sit. Quocirca non qui tantum habet opinionem medicinae, non quemvis unum e populo, sed aestimatorem doctum et intelligentem postulo. Ubi enim ignorantia praeest, sanitatis leve praesidium est. Per haec si consequi possumus, ut et sudor feratur, et si immodicus est impetus ejus, minuatur, et vita, si animus deficit, prorogetur, incipit jam tempus ipsum esse praesidio et res in tuto. Verum si per impatientiam steterit, quo minus aeger ad plenum sudarit, aut abruptus sudor sit, ex veneno quod superest periculum est vel praesens vel ex intervallo, aut saltem ite-

randi sudoris necessitas secundo atque tertio, aut eo amplius, cum praesertim quidam etiam cum duodecies sudarunt (id quod non raro incidit) vix tandem ad integratatem pervenerunt. Si abunde sudatum est, ex levitate atque alacritate corporis, ex omnium partium mediocri modo, ex continuo ad diem integrum sudore, ex eodem omni ex parte manante et toto corpore aequabiliter fuso, ex constantia virium et ex facili tolerantia scire licet. Hi enim justi et salutares sunt. Nocentes vero et diminuti, qui parce, qui certis locis et temporibus, qui inaequaliter et intercise, qui viribus collabentibus et corpore aegre graviterque ferente proveniunt. Quibus accedunt etiam alia duo diminuti sudoris indica, tumor cum livore, et sub cute punctio multa instar pungentium acuum, uti aegri referunt. Quos haec sequuntur, eos quibus ante dixi rationibus ad sudorem revocare consultissimum est, atque ita habere, donec id quod reliquum est educitur, et corpus leve atque alacre redditur. Nam ex interciso nec satis affluente sudore, multos

statim aut febris excepit, aut alias morbus qui nec brevis nec solutus facilis erat. Si inter sudores alvus sponte solvitur, tutius est subducta triplicata sindone necessitatibus naturae inservire, quam aegrum loco movere: quod etiam in quavis alia necessitate sequendum censeo. Etenim de loco in locum, nisi ejusdem lecti, et eum non nisi calidum, sudantem adhuc movere, periculosum esse solet. Declinante jam morbo, nisi necesse est, ad cibum festinare non oportet, antequam accessio ex toto soluta est, sed ea contentum esse quemque confectione, quae manus Christi dicitur, et 129 margaritis odoribusque praeparatur. Si verendum tamen est ne interim deficiat aeger, tum deficientem animum succo mali punici dulcis fulcire, et imbecillitati jacentis cibo vinoque succurrere, vino nec potente nec debili, sed meraco fulvo, et aromatico aut ex hoc intritis. Cibo leviori sed parco, ut est ex ovo sorbitio, ex carne juis, ex capone expressus aut colatus succus, aut pista caro, quod haec nutriunt et non onerant. Exacta jam accessione, cibus

validior atque firmior alienus non erit firmis hominibus et viribus integris. Languentem enim stomachum, et ex febre resolutum, liberalior cibus atque firmior non parum offendit. Itaque a levioribus ad validiora per incrementa deducendus aeger est, et ad consuetos cibos atque condimenta supra comprehensa paulatim revocandus. Super haec solandae vires sunt suavi odore mali aurei limonis, pyri, aut pomi odorati, quo languens Aristoteles usus est, si libro de pomo credendum est, aut panis recentis atque adhuc calidi, quo vitam migrantem jam prorogavit Democritus, si Laërtius fides adhibenda: aut eodem ex vino aromatico aspersa mentha; carnium item assortium nidore, et odoramenti, cuius ante compositionem exposui, cum de praeservatione eegi, grato odore. Etenim nihil aequa vires reficit aut spiritus recreat, nihil contra ingrata illam et tristem mali speciem (quam anima semper refugit, ut sentinam) quo se anima colligat et soletur aequa facit, atque odoris gratia, uti in primo nostro libello de medendi methodo diximus, ubi abunde

de reficiendis viribus methodo proposuimus. In exemplis sunt Scotus quidam, qui per nostra tempora oberrabat in Italia et Britannia, et mulier quaedam Britanni: qui sub custode perpetuo, haec Henrici octavi regis Britanniae, ille magnatum quorundam in Italia et Britannia mandato vixerant, haec ad annum integrum, ille ad menses aliquot 131 sine cibo potuque, soloque odore. Quod certe insuetum, mirum tamen cuiquam videri non debet, quum praesertim qui Gangis fontem accolunt, solis odoribus vivunt. Nullius enim ad escam opera indigent; odore vivunt pomorum sylvestrium, longiusque pergentes, eadem illa in praesidio gerunt, ut olfactu alantur; quod si tetrorem spiritum forte traxerint, exanimari eos certum est. Itaque refocillitatis jam spiritibus si opus est, superest se vestibus aeger aut exuat si indutus est, atque lectum petat tepidum ad horam unam atque alteram, si id aut ferat aut expetat; ut molli pluma et aequabili, simplici nec convuluta ut antea veste, se corpusque labore fessum colligat atque recreet, more eorum qui balneo su-

darunt: aut induat, si posita prius veste nudus est sed siccato ante utrisque corpore (huic praesertim calido linteamine curiosius sub tegumentis) quam de lecto surgant. 131  
Quod etiam per reliquam accessionem concedere licet, quod munditie natura delecta- 132  
tur, sudor promovetur, et aeger solatur; hac observatione tamen, ut ne aër per imprudentiam nec opinantibus irrumpat, et sudorem fluentem in exitu strangulet, atque aegrum. Ubi jam surrexerit qui insudarit, statim in apertum aërem eum prodire tutum non est. Nam exhaustum et rarum corpus, languentes spiritus, et fractas vires, si subitus, frigidus et insuetus aër excipiat, impendio naturam cogit, et liberaliori quam par est alvi fluxione vitam saepe finit. Id quod anno hoc quinquagesimo et altero ultra mille et quingentos quo haec scripsimus, bene multis apud nos evenisse usu compertum est. Quamobrem ne se aperto aëri committat aeger ante secundum aut tertium diem, moneo, neque ei nisi sereno et tranquillo.

Hic ordo felicis curationis hujus pesti-

lentis Ephemeræ, haec observatio est. Quem  
praecessit quemadmodum sanos agere con-  
veniat, ut se a malo tueantur: quid id sit  
**133** et appelletur: ex quibus causis oriatur, et  
quibus temporibus: quibus indiciis depre-  
hendi possit, et quibus molestum sit: quas  
personas magis premat, et quibus ratio-  
nibus.

JO. CAII DE EPHEMERA BRITANNICA  
LIBRI FINIS.

Bei demselben Verleger sind erschienen:

- Albers, Joh. Chr. über das Wesen der Blättern und ihre Beziehung zu den Schutzblättern. gr. 8. 831. 22½ Sgr.
- Berends, C. A. W. Handbuch der praktischen Arzneiwissenschaft, oder der speciellen Pathologie und Therapie, nach den Vorlesungen des Herrn C. A. W. Berends bearb. u. m. Ergänzungen und Supplémenten herausgegeben von C. Sundelin. 10 Bde. gr. 8. 827 — 29. 23 Thlr.
- Bondi, E. Pathologie des Weichselzopfs, ein Versuch nach Erfahrungen. gr. 8. 828. 10 Sgr.
- Dieffenbach, J. F. die Transfusion des Blutes und die Infusion der Arzneien in die Blutgefäßse 1r Thl. (oder des Werks von Paul Scheel 3r Thl.) gr. 8. 828. 1 Thlr 7½ Sgr.
- chirurgische Erfahrungen, besonders über die Wiederherstellung zerstörter Theile des menschlichen Körpers, nach neuen Methoden; 1e Abth. mit 2 Kpfn. gr. 8. 829. 20 Sgr.
- derselben 2e Abth. mit 21 Kpfn. gr. 8. 830. 2 Thlr. 10 Sgr.

**Dieffenbach, J., F.** über den organischen Ersatz. (Besonderer Abdruck aus Rust's Chirurgie.) gr. 8. 831. br. 20 Sgr.

**Eggert, F. F. G.** der gewaltsame Tod ohne Verletzung; ein Handbuch für Criminalisten und gerichtliche Aerzte zur Untersuchung der Erhängten, Erstickten, Ertrunkenen, todtgefundenen Neugeborenen und Vergifteten. gr. 8. 832. 2 Thlr.

**Grofsheim, E. L.** Lehrbuch der operativen Chirurgie. 2 Bde. gr. 8. 830. 31.  
5 Thlr.

**Hahnemanniana.** gr. 8. 830. 15 Sgr.

**Hecker, J. F. C.** Geschichte der Heilkunde, nach den Quellen bearbeitet. 1r Bd. von den Urzeiten bis Galen. gr. 8. 822.  
2 Thlr. 10 Sgr.

— derselben 2r Bd. gr. 8. 829.  
2 Thlr. 10 Sgr.

— die Tanzwuth, eine Volkskrankheit des Mittelalters; nach den Quellen für Aerzte und gebildete Nichtärzte bearb., mit 2 lithogr. Notenblättern. gr. 8. 832. br.  
15 Sgr.

**Hippocratis Aphorismi**, ad optimorum librorum fidem accurate editi; cum indice Verhoofdiano locupletissimo. 12. 822. car-tonirt.  
1 Thlr.

Horn, Wilh. Reise durch Deutschland,  
Ungarn, Holland, Italien, Frankreich,  
Großbritannien und Irland, in Rücksicht  
auf medizinische und naturwissenschaftli-  
che Institute, Armenpflege u. s. w. 4 Bde.  
gr. 8. 831—33. 10 Thlr.

Hünefeld, F. L. die Chemie der Rechts-  
pflege, oder Lehrbuch der polizeilich-  
gerichtlichen Chemie. gr. 8. 832.  
3 Thlr. 11½ Sgr.

Klaatsch, A. tabellarische Uebersicht der  
Hautkrankheiten, nach Willans System.  
gr. Fol. 824. 10 Sgr.

Lesser, F. die Entzündung und Verschwä-  
rung der Schleimhaut des Verdauungs-  
kanals, als selbstständige Krankheit, m.  
1 schwarzen und 5 illum. Kpfn. in Fol.  
gr. 8. 830. 4 Thlr. 20 Sgr.

Philippson, P. M. die Sommerkrankhei-  
ten im Jahre 1831. nach seinen Beob-  
achtungen geschildert. gr. 8. 832.  
1 Thlr. 15 Sgr.

Richard, A. medizinische Botanik; a. d.  
Franz.; mit Zusätzen und Anmerk. her-  
ausgeg. von G. Kunze und G. F. Kum-  
mer. 2 Bde. gr. 8. 824. 826.  
5 Thlr. 20 Sgr.

dasselbe auf ganz weis-  
sem Druckpapier. 7 Thlr.

**Richter, A. L.** theoretisch - praktisches Handbuch der Lehre von den Brüchen und Verrenkungen der Knochen; nebst 40 lithogr. Tafeln in Folio, und Erklärung derselben. gr. 8. 828. 7 Thlr. 15 Sgr.

— der Wasserkrebs der Kinder, eine Monographie; m. 2 col. Kpfn. gr. 8. 828. br.  $27\frac{1}{2}$  Sgr.

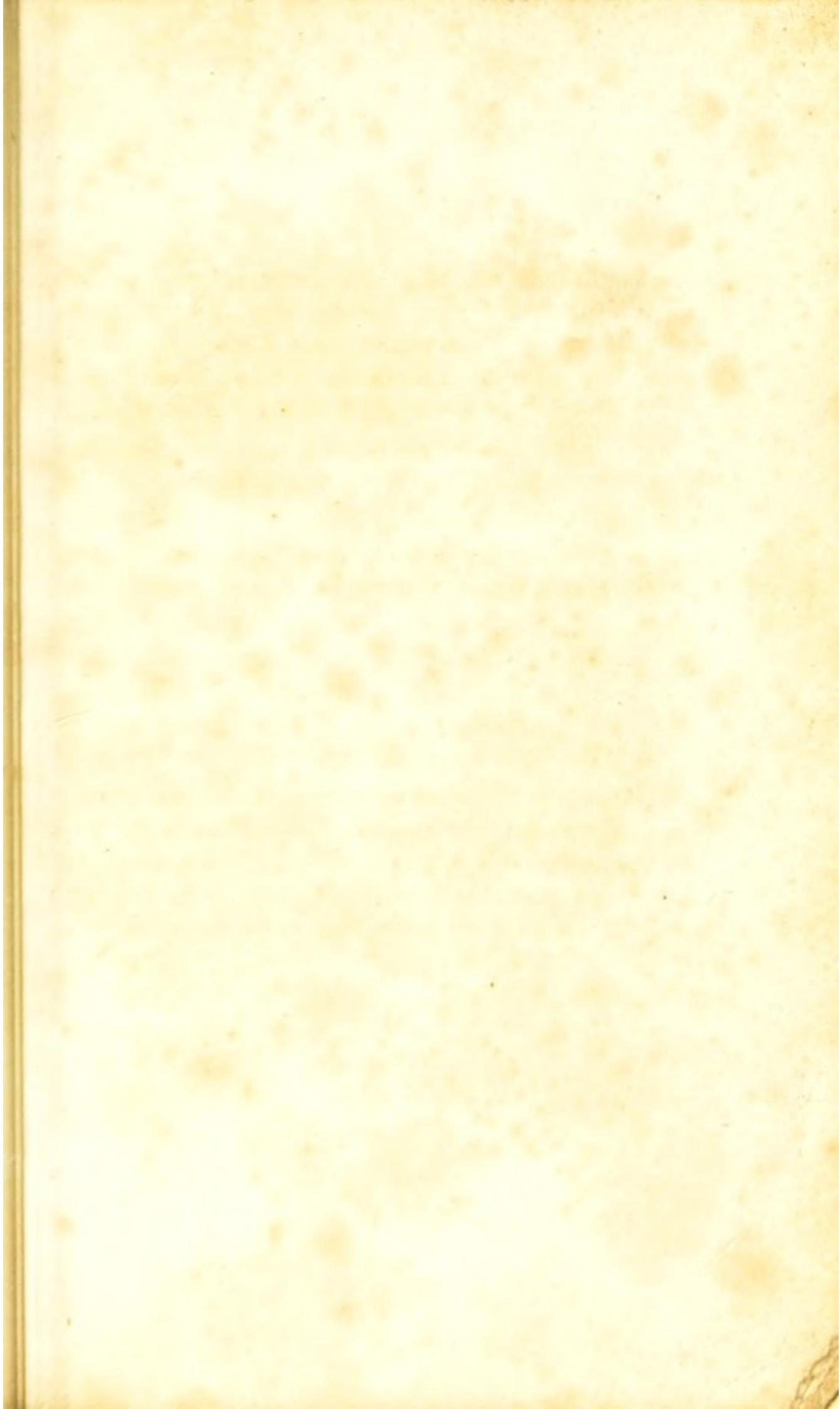
— Abhandlungen aus dem Gebiete d. prakt. Medicin und Chirurgie. gr. 8. 832.  
1 Thlr.  $11\frac{1}{4}$  Sgr.

— Beiträge zur Lehre vom Wasserkrebs; ein Nachtrag zu der Monogr. dess. (aus den Abhandlung. etc. abgedruckt). gr. 8. 832. br. 15 Sgr.

**Rust, J. N.** theoretisch-praktisches Handbuch der Chirurgie, mit Einschlusß der syphilitischen und Augenkrankheiten, in alphabetischer Ordnung. 1r — 8r Bd. gr. 8. 830 — 33. Pränumerations-Preis  
24 Thlr.

— Car. de Ulcerum diagnosi et aetiologya nonnulla. 4. maj. cum VII. Tab. col. in Fol. max. 831. br. 3 Thlr. 10 Sgr.

---



BEROLINI, 1833.

SUMTIBUS TH. CHR. FR. ENSLIN.